



Česká televize
IČO: 00027383

a

NEGATIV s.r.o.
IČO: 64577201

DODATEK č. 2 ke koprodukční smlouvě na výrobu AVD

č. 1087826/562

Předmět smlouvy: změna osoby oprávněné k uplatňování práv výrobce zvukově obrazového záznamu AVD, která jsou kolektivně spravována, u příslušného kolektivního správce a ujednání spojená s vyúčtováním skutečných nákladů AVD

Cena, případně hodnota: **5.692.482,- Kč**

Datum uzavření:

18. 7. 2018

DODATEK č. 2

uzavřený v souladu s článkem 22 odstavec 3 smlouvy, jejímž předmětem je **stanovení práv a povinností smluvních stran** při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla s pracovním názvem: „**Manželské etudy po třiceti letech**“ (dále jen „AVD“) a stanovení podílů na výnosech docílených užitím AVD, uzavřené smluvními stranami dne 30. 12. 2011 (int. ozn. ČT 1046653/562), ve znění pozdějšího dodatku č. 1 ze dne 30. 6. 2016 (int. ozn. ČT 1078206/562) (dále jen „Smlouva“), mezi:

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory

Na Hřebenech II 1132/4

140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „**ČT**“)

a

NEGATIV s.r.o.

IČO: 64577201, DIČ: CZ64577201

se sídlem: Praha 1, Ostrovní 126/30, PSČ 110 00

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn.: C 41509

zastoupená: Pavlem Strnadem, jednatelem

bankovní spojení: Raiffeisenbank a. s.

č. účtu: 700890673/5500

(dále jen „**Producent**“);

ČT a Producent se dále společně označují také jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“.

1. PŘEDMĚT DODATKU

1.1 Smluvní strany se dohodly na změně osoby oprávněné k uplatňování práv výrobce zvukově obrazového záznamu AVD, která jsou kolektivně spravována, u příslušného kolektivního správce.

1.2 Producent prohlašuje, [REDAKCE]

1.3 Konečné vyúčtování o skutečných nákladech AVD je přílohou tohoto dodatku Smlouvy.

1.4 [REDAKCE]

1.5

2. ZMĚNY SMLOUVY

2.1 S ohledem na výše uvedené sjednávají smluvní strany následující změny Smlouvy:

a) Článek 15 odst. 15.3 nově zní:

2.3 Povinnost mlčenlivosti upravená v čl. 20 Smlouvy se bude vykládat dle odst. 3.3 tohoto dodatku Smlouvy níže.

3. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

3.1 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu dodatku Smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu dodatku Smlouvy na titulní straně tohoto dodatku Smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění tohoto dodatku Smlouvy v příslušné evidenci smluv dle zákona.

3.2 Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu tohoto dodatku Smlouvy, k němuž došlo před nabytím účinnosti tohoto dodatku Smlouvy, nahrazují závazkem vzniklým z tohoto dodatku Smlouvy. Plnění v rámci předmětu tohoto dodatku Smlouvy před účinností tohoto dodatku Smlouvy se považuje za plnění podle tohoto dodatku Smlouvy a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí tímto dodatkem Smlouvy.

3.3 Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v tomto dodatku Smlouvy, resp. ve Smlouvě, označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění tohoto dodatku Smlouvy, resp. Smlouvy či ukončení tohoto dodatku Smlouvy, resp. Smlouvy, s výjimkou informací: (i) které ČT sama v obvyklém rozsahu sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tento dodatek

Smlouvy, resp. Smlouva a/nebo v souvislosti se svou propagací; (ii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu; a (iii) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Tento dodatek Smlouvy, resp. Smlouva, bude ČT uveřejněna postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.

- 3.4 Přílohy tvoří nedílnou součást tohoto dodatku Smlouvy.
- 3.5 Tento dodatek Smlouvy je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu (tři pro ČT, jeden pro Producenta). Producent se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy tohoto dodatku Smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

PŘÍLOHY:

Příloha č. 1: Konečné vyúčtování o skutečných nákladech AVD (tato příloha se v souladu se zákonem neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 3.3);

Příloha č. 2: Smlouva s vyznačením znečitelněných částí pro účely registru smluv (vč. jejích příloh, přičemž následující přílohy Smlouvy se v souladu se zákonem neuveřejňují ani ve znečitelněné podobě a považují se za označené žlutou barvou ve smyslu odst. 3.3: *námět, celkový rozpočet, rozpočet a specifikace plnění ČT, výrobní plán, kopie smlouvy mezi Negativem a Fondem o poskytnutí účelové dotace*);

Příloha č. 3: Dodatek č. 1 s vyznačením znečitelněných částí pro účely zákona.

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek Smlouvy pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek Smlouvy nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku Smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku Smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek Smlouvy nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize

NEGATIV s.r.o.

Jméno: Petr Dvořák
Funkce: Generální ředitel
Místo: Praha
Datum:
14 -09- 2018

Jméno: Pavel Strnad
Funkce: jednatel
Místo: Praha
Datum: 18 -09- 2018

ČESKÁ TELEVIZE

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383,

Kavčí hory

140 70 Praha 4

zřízena zákonem č. 483/1991 Sb. ve znění pozdějších předpisů, nezapisuje se do

bankovní spojení: ČSOB a.s., č. účtu: 360583/0300

jednající: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

(dále jen „Česká televize“ nebo „ČT“)

na straně jedné

a

NEGATIV s.r.o.

se sídlem: Ostrovní 126/30, Praha 1, 110 00

zapsaná dne 28. 11. 1995 v OR vedeném Městským soudem v Praze, odd. C, vložka 41509

IČ: 64577201, DIČ: CZ64577201

bankovní spojení: ČSOB a.s., č. účtu: 218133172/0300

jednající: Pavlem Strnadem, jednatelem společnosti

(dále jen „Negativ“)

na straně druhé

uzavírají tuto

KOPRODUKČNÍ SMLOUVU

Článek 1

Předmět smlouvy

- 1.1. Předmětem této smlouvy je stanovení práv a povinností smluvních stran při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálních děl – šestidílného dokumentárního cyklu s pracovním názvem (jedná se o pokračování cyklů Manželské etudy – 1987 a Manželské etudy po dvaceti letech – 2006) (dále jen „původní cykly“):

„Manželské etudy po třiceti letech“

a jednoho celovečerního filmu vycházejícího z jednoho dílu uvedeného cyklu a stanovení podílů na příjmech docílených užitím těchto audiovizuálních děl.

Pro potřeby této smlouvy se **společnou výrobou** rozumí **společná činnost ČT a Negativu** směřující k pořízení prvotního záznamu tohoto audiovizuálního díla ve smyslu § 63 odst. 3 zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, v platném znění. Ustanovení této smlouvy nemají vliv na postavení ČT a Negativu ve vztahu k režisérovi tohoto audiovizuálního díla, výkonným umělcům a autorům děl audiovizuálně užitých. Ve vztahu k těmto osobám jsou Negativ a ČT spolupořizovateli záznamu tohoto audiovizuálního díla.

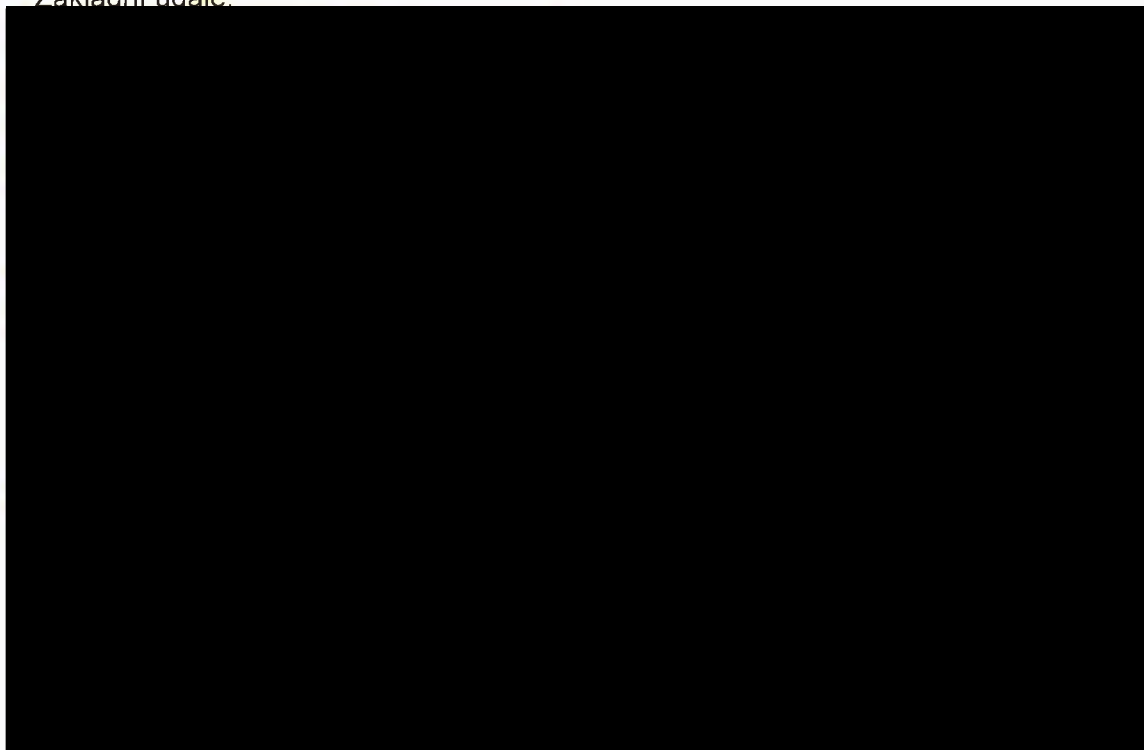
Pro potřeby této smlouvy se termínem **Seriál** rozumí série audiovizuálních děl – televizní časosběrný dokumentární cyklus v počtu 6 (šesti) dílů s bližší specifikací uvedenou v čl. 2 této smlouvy.

Pro potřeby této smlouvy se termínem **Film** rozumí audiovizuální dílo – 1 (jeden) celovečerní distribuční dokument s tím, že půjde o rozšířený jeden z dílů Seriálu, s bližší specifikací uvedenou v čl. 2 této smlouvy.

Pro potřeby této smlouvy se termínem **AVD** rozumí Seriál i Film společně, ledaže z některých ustanovení vyplývá, že se vztahují jen na Film nebo jen na Seriál. **Touto smlouvou se upravují poměry, práva a závazky ČT a Negativem mezi nimi navzájem.**

Článek 2 **Specifikace AVD**

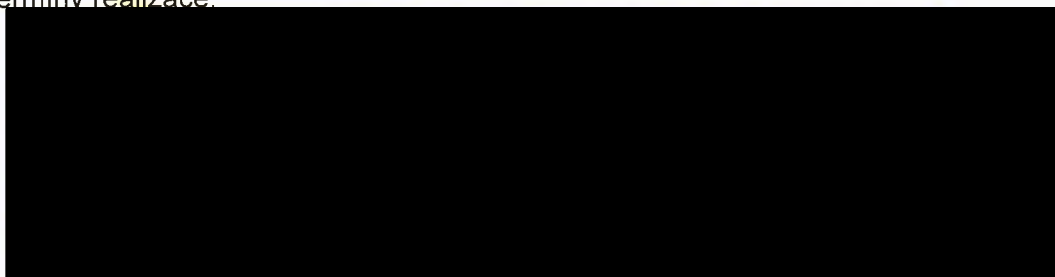
2.1. Základní údaje:



- 2.2. AVD bude vyrobeno podle námětu, výrobního plánu a rozpočtu schválených smluvními stranami. Námět, rozpočet a výrobní plán tvoří přílohy této smlouvy. Smluvní strany se zavazují před zahájením dokončovacích prací schválit jejich technologický postup.
- 2.3. Na výrobě AVD se smluvní strany podílejí podle následujících ustanovení této smlouvy.

Článek 3 **Realizace výroby AVD a schvalování**

- 3.1. Zajištěním výroby AVD podle scénáře, rozpočtu a v termínech dle výrobního plánu schválených oběma smluvními stranami je pověřen Negativ, s výjimkou plnění a služeb, které je pro výrobu AVD povinna zajistit ČT. Negativ je ve vztahu k ČT vždy odpovědný za porušení svého závazku, vyjma případů způsobených vyšší mocí nebo okolnostmi majícími svůj původ v nečinnosti nebo jednání ČT.
- 3.2. Termíny realizace:




- 3.3. Smluvní strany budou schvalovat AVD v následujících fázích výroby:
- technologický postup dokončovacích prací,
 - předběžný sestřih (serviska),
 - titulková listina,
 - definitivní verze AVD (schválení Filmu a příslušného dílu Seriálu na pracovišti ČT).
- 3.4. Fáze výroby AVD je považována za schválenou, pokud ji některá ze smluvních stran písemně neodmítne (s uvedením důvodů) do pěti pracovních dnů od předložení nebo projekce. V případě jejího odmítnutí je Negativ povinen upravit tuto fázi výroby AVD dle připomínek odsouhlasených oběma smluvními stranami, a to do [REDAKCE] od takové dohody. Při neshodě smluvních stran rozhoduje ta strana, která reprezentuje podle čl. 4 většinový koprodukční vklad, společně s režisérem AVD, avšak s výjimkou uvedenou v odst. 3.5 této smlouvy, která představuje též výjimku z principu podle čl. 17 této smlouvy.
- 3.5. Negativ je povinen zapracovat veškeré připomínky České televize týkající se dodržení zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to zejména z hlediska zařazení AVD do vysílání před 22.00 hod., tj. obsah AVD nesmí ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých, a dále dodržení ustanovení týkající se obsahu vysílaných programů (§ 31, § 32) a ustanovení týkající se obchodních sdělení (§ 48, § 52, § 53, § 53a), a zákona č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání, a to zejména ustanovení týkající se audiovizuálních obchodních sdělení, jakož i dalších obecně závazných právních předpisů, a dále Kodexu České televize, s jehož zněním se před podpisem této smlouvy seznámil. Česká televize bude informovat Negativ kdykoli v průběhu výroby nebo schvalování AVD o potenciálním nesouladu AVD s právními předpisy, pokud si bude takového nesouladu vědoma. Sdělí-li ČT kdykoliv v průběhu výroby AVD připomínky podle tohoto odstavce (tj. zjistí, že AVD nevyhovuje podmínkám stanoveným v tomto odstavci), je Negativ povinen je zapracovat, přičemž tak může učinit rovněž vyrobením verze AVD určené pro vysílání televizí ve smyslu odst. 16.1 písm. a) a pro ostatní užití ponechat svou verzi.
- 3.6. Negativ se zavazuje informovat Českou televizi o pracovních projekcích určených producentům a testovacích projekcích realizovaných v průběhu výroby AVD.

Článek 4 **Rozpočet AVD**

- 4.1. Celkový rozpočet nákladů na výrobu AVD je:
- [REDAKCE]

Celkovým rozpočtem nákladů na výrobu AVD se rozumí položkový rozpočet všech výdajů, které budou vynaloženy v průběhu výroby AVD, včetně, jak je v této smlouvě uvedeno, všech odměn náležejících za poskytnutí oprávnění k užití při výrobě AVD a při užití AVD, není-li v této smlouvě ujednáno jinak (dále jen „rozpočet“). Za jakékoli případné překročení rozpočtu s výjimkou překročení z důvodů vyšší moci nebo z důvodů prokazatelně způsobených nebo předem schválených Českou televizí je Negativ v plné výši odpovědný a zavazuje se náklady spojené s takovým překročením uhradit, aniž by z tohoto titulu získal jakákoli další práva nad rámec této smlouvy.

4.2. Negativ se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD koprodukčním vkladem ve výši 

4.3. Česká televize se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD koprodukčním vkladem ve výši

5.867.281,- Kč, 


který zahrnuje:



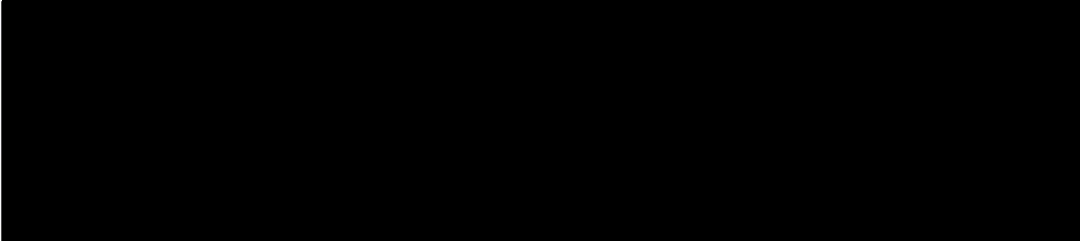
4.4. Finanční vklad a věcné plnění dle odst. 4.2 a 4.3 této smlouvy dohromady představují koprodukční vklad každé ze smluvních stran.

Článek 5

Podmínky pro čerpání věcného plnění České televize

5.1. V průběhu realizace AVD budou na základě potřeb Negativu a podle kapacitních možností České televize zajišťovány jednotlivé služby a kapacity České televize osobou pověřenou Negativem, kterou je , spolu s vedoucím produkce České televize. V této souvislosti je třeba brát zřetel na velké výrobní zatížení jednotlivých provozů České televize a objednávat jednotlivé služby a kapacity ve značném časovém předstihu.

5.2. Negativ prohlašuje, že se seznámil se strukturou podrobného rozpočtu věcného plnění České televize. Vedoucí produkce České televize bude pravidelně zasílat Negativu přehled skutečného stavu čerpání služeb a kapacit, a to vždy měsíčně do 10. dne následujícího měsíce. Pokud Negativ nesdělí písemně do 3 dnů po obdržení připomínky, bude přehled považován za schválený.

- 5.3. Veškeré věci, které Česká televize zapůjčí pro natáčení, zůstávají jejím vlastnictvím a po předání dokončeného AVD budou vráceny do České televize.
- 5.4. 
- 5.5. V případě, že je součástí věcného plnění ze strany ČT podle odst. 4.3.b) laboratorní zpracování, Negativ bere na vědomí, že součástí věcného plnění není filmová surovina, kterou je povinen uhradit nebo dodat Negativ.
- 5.6. Pokud nebudou z důvodů zavinění Negativu dodrženy termíny při čerpání závazně objednaných kapacit či služeb, nabídne Česká televize nejbližší možné termíny. Pokud nebudou kapacity nebo služby Negativem využity v náhradním termínu, Negativ si je může objednat, avšak na vlastní náklady. Tím není dotčen nárok České televize na úhradu případných storno poplatků naběhlých za nevyčerpané výrobní kapacity či služby.
- 5.7. Smluvní strany se dohodly, že pokud v průběhu výroby AVD nebude některá ze služeb či kapacit uvedených v příloze k této smlouvě na základě vzájemné dohody využita, Česká televize poskytne Negativu v rámci kapacitních a technických možností jinou službu či kapacitu pro výrobu AVD, a to až do výše finančního objemu uvedeného v odst. 4.3.b) této smlouvy.
- 5.8. Nebudou-li služby či kapacity beze zbytku vyčerpány ve finančním objemu uvedeném v odst. 4.3.b) této smlouvy, a to ani dle odst. 5.6. této smlouvy, není Česká televize povinna doplácet takto nevyčerpané prostředky peněžitou částkou ani není povinna tyto kapacity poskytnout na výrobu jiného audiovizuálního díla.
- 5.9. Odpovědnost za ztrátu, poškození či zničení techniky a dalších věcí (dále jen „věci“), které Česká televize zapůjčí Negativu pro účely plnění této smlouvy, nese až do okamžiku jejich řádného protokolárního předání České televizi Negativ. Půjčování věcí se vždy řídí "Pravidly pro půjčování techniky a dalších movitých věcí ČT", která budou Negativu na požádání předložena. Negativ je povinen vrátit zapůjčené věci České televizi nejpozději do skončení natáčení. Případnou náhradu škody bude Česká televize uplatňovat dle příslušných ustanovení o odpovědnosti za škodu zák. č. 40/1964 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

Článek 6

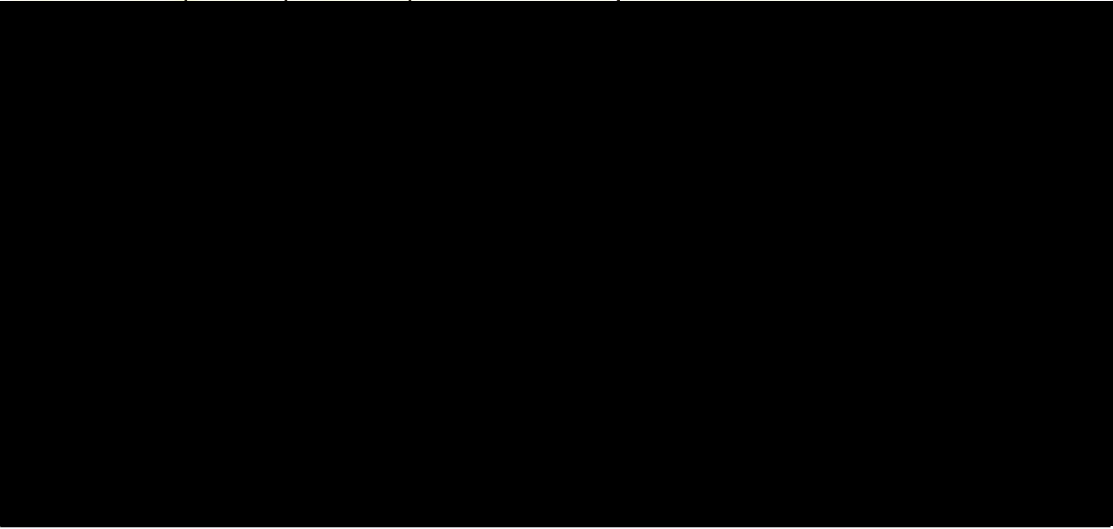
Zajištění práv autorů, výkonných umělců a jiných osob

- 6.1. Negativ se zavazuje uzavřít smlouvu o pořízení prvotního záznamu audiovizuálního díla s režisérkou AVD a smlouvy o zařazení autorských děl, uměleckých výkonů a jiných předmětů ochrany podle autorského zákona do AVD s příslušnými nositeli práv podle ustanovení § 63 a 64 autorského zákona tak, aby Negativ i ČT byli jako společní výrobci AVD oprávněni k užití AVD a/nebo jeho částí, včetně děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených v rozsahu uvedeném v této smlouvě, tj. získá ve prospěch obou smluvních stran bez množstevního, časového, územního a technologického omezení oprávnění k užití AVD dle §§ 13–23 autorského zákona, s výjimkou práv povinně kolektivně spravovaných, zejména v tomto rozsahu:
- a) ke sdělování AVD nebo jeho části veřejnosti nebo všemi způsoby v rozsahu dle §§ 18-23 autorského zákona (s výjimkou práv kolektivně spravovaných), zejména licenci k promítání v kinech a jinému provozování ze záznamu a jeho přenosu, k vysílání televizí klasickou, kabelovou, satelitní, pozemní, interaktivní, předplatitelskou a placenou, včetně pay-per channel, pay-per-view, near video-on-demand a uzavřených okruhů v hotelech, nemocnicích, školách, dopravních prostředcích, technologií analogovou a digitální, off-line i on-line, rozhlasem, k přenosu televizního nebo rozhlasového vysílání, k provozování televizního a

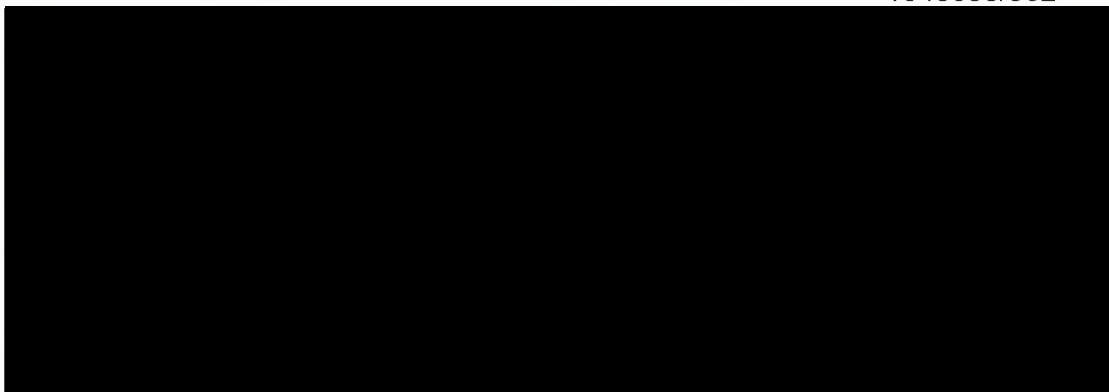
- rozhlasového vysílání, a to jakkoli často (tj. bez množstevního omezení), k zpřístupňování AVD způsobem, že kdokoli může mít k němu přístup na místě a v čase podle své vlastní volby, zejména počítačovou nebo obdobnou sítí,
- b) k pořízení trvalých nebo dočasných, přímých nebo nepřímých zvukově obrazových a zvukových rozmnoženin AVD samostatně nebo ve spojení či v souboru s jinými autorskými či neautorskými díly jakýmkoli přístupnými technickými prostředky a v jakékoli formě a v libovolném počtu za účelem zpřístupňování AVD prostřednictvím těchto rozmnoženin,
 - c) k rozšiřování originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování prodejem nebo jiným převodem vlastnického práva včetně jejich nabízení za tímto účelem,
 - d) k pronájmu originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování poskytnutím k dočasné osobní potřebě za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu,
 - e) k půjčování originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování zařízením přístupným veřejnosti poskytnutím k dočasné osobní potřebě nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu,
 - f) k pořízení libovolných jazykových verzí AVD dabingem nebo titulkováním,
 - g) k přerušování AVD za účelem vkládání reklamy či jiných vstupů, a/nebo k jeho sdělování v děleném nebo jinak upraveném obrazu obsahujícím v oddělené části reklamu, sponzoring, selfpromotion nebo jiné textové a obrazové informace; za dělený obraz se považuje rovněž překrytí části obrazu uvedenými informacemi; součástí tohoto oprávnění bude rovněž souhlas s případným umístěním produktu do AVD ve smyslu zákona č. 231/2001 Sb. o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to i dodatečným,
 - h) k užití částí AVD a schválených fotografií pořízených v souvislosti s pořízením prvotního záznamu k výrobě, rozmnožování a rozšiřování propagačního materiálu pro účely propagace AVD, smluvních stran této smlouvy a osob, odvozujících svoji licenci k užití AVD od smluvních stran této smlouvy, tj. distributorů a nabyvatelů licence k exploataci AVD (údaje o obsahu AVD, propagační klipy, propagační obrazové publikace, apod.) včetně oprávnění užití přiměřeným způsobem a v přiměřeném rozsahu jméno a obrazový snímek režisérky a osob v AVD vystupujících pro tyto propagační účely,
 - i) k zařazení částí AVD samostatně nebo ve spojení s jinými autorskými díly do nového audiovizuálního díla bezprostředně souvisejícího s AVD nebo původním cyklem (např. stříhové filmy, programové upoutávky, audiotextové upoutávky, nosiče DVD) a užití takto zařazených částí AVD při užití těchto nově vytvořených děl ve výše uvedeném rozsahu,
 - j) k poskytnutí nebo postoupení licence ve výše uvedeném rozsahu úplatně i bezúplatně zcela či zčásti třetím osobám.

Negativ se zároveň zavazuje v případě, že se rozhodne získat nebo získá další oprávnění ve smyslu tohoto odst. smlouvy, která umožní užití AVD nebo jeho částí nad rámec vymezený článkem 16 této smlouvy, oslovit za obvyklých podmínek přednostně ČT s nabídkou na uzavření smlouvy o spolupráci při takových způsobech užití;

- 6.2. Veškeré licenční smlouvy uzavírané Negativem v souladu s předchozím odstavcem budou smlouvami opravňujícími, nikoli zavazujícími (§ 46 odst. 3 autorského zákona) a budou obsahovat závazek nositelů práv (poskytovatelů licenci), že neudělí svolení k zařazení díla nebo uměleckého výkonu (s výjimkou hudebních děl užitých v AVD a všech dalších děl a uměleckých výkonů, které nebyly přímo vytvořeny pro AVD) do jiného audiovizuálního díla a nezařadí je do takového díla sami, a že právo na odstoupení od smlouvy dle § 53 odst. 1 autorského zákona neuplatní před uplynutím 10 let od uzavření příslušné licenční smlouvy. Práva nabytá smlouvami dle odst. 6.1 této smlouvy budou výhradní, s výjimkou hudebních děl zařazených v AVD, jejich záznamů a v nich obsažených výkonů a všech dalších děl a jiných předmětů práv, které nebyly přímo vytvořeny pro AVD.

- 6.3. Negativ odpovídá za to, že odměny, které autorům, výkonným umělcům a dalším nositelům práv zúčastněným na výrobě AVD vyplatil nebo vyplatí, zahrnují veškeré odměny za užití AVD podle této smlouvy s výjimkami uvedenými v odst. 6.5 této smlouvy.
- 6.4. Negativ odpovídá za to, že vůči České televizi nebudou v souvislosti s užitím AVD uplatněny žádné oprávněné nároky osob uvedených v odst. 6.3. V případě, že takové nároky budou vůči České televizi uplatněny, Negativ se zavazuje tyto nároky v plné výši uspokojit a nahradit České televizi případnou vzniklou škodu.
- 6.5. Závazky Neagativu dle odst. 6.1 až 6.3 této smlouvy při uzavírání smluv se nevztahují na získání souhlasu výkonných umělců a výrobců a zaplacení odměny za oprávnění k užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a uměleckých výkonů v nich obsažených pro vytvoření AVD a jeho televizní vysílání na území ČR, neboť takové užití je předmětem úplatné zákonné licence a ČT bude za něj hradit přiměřené odměny v souladu se zákonem a smlouvou uzavřenou v rámci povinné kolektivní správy dle § 96 AZ s příslušným kolektivním správcem (INTERGRAM), a na získání souhlasu výkonných umělců a výrobců a zaplacení odměny za oprávnění k užití videoklipů, jejichž výrobci jsou zastupováni INTERGRAM, pro vytvoření AVD a jeho vysílání ČT. Závazky Negativu dle odst. 6.1 až 6.3 této smlouvy při uzavírání smluv se dále nevztahují na získání souhlasu autorů zveřejněných a ke zveřejnění nabídnutých hudebních děl nebo jiných nositelů práv ke zveřejněným a ke zveřejnění nabídnutým hudebním dílům zařazeným do AVD a zaplacení odměny za oprávnění k užití takových hudebních děl při užití AVD, resp. jeho části, jsou-li tyto osoby zastupovány ve výkonu svých majetkových práv k hudebním dílům kolektivním správcem OSA nebo jiným kolektivním správcem autorských práv. Od osob uvedených v předchozí větě je nicméně Negativ povinen získat tzv. synchronizační oprávnění k zařazení jejich hudebních děl do AVD
- 6.6. Negativ se zavazuje uzavřít smlouvu s fotografem a kameramanem tak, aby Česká televize byla oprávněna užit nebo poskytovat třetí osobě oprávnění k užití fotografií pořízených v souvislosti s přípravou a natáčením AVD včetně obrazové složky zvukově obrazového záznamu AVD ke všem známým způsobům užití bez množstevního časového, technologického a územního omezení, a to pouze v souvislosti s PR a promotion AVD a ČT, bez dalších finančních povinností vůči fotografovi a kameramanovi.
- 6.7. Negativ je povinen zajistit i další nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob, a to zejména týkající se veškerých zvukově obrazových záznamů, fotografií, výtvarných a jiných děl zařazených do AVD (a to i v druhém plánu tj. kdy dílo netvoří 100% záběru) tak, aby výrobou nebo užitím AVD nebo obojím nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodnímu jménu, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo. Negativ odpovídá za to, že vůči České televizi nebudou v souvislosti s užitím AVD uplatněny žádné oprávněné nároky těchto osob.
- 6.8. 

6.9.



Článek 7

Povinnosti Negativu při výrobě AVD

- 7.1. Negativ se zavazuje zajistit komplexní výrobu AVD ve všech jeho fázích, tj. od zahájení přípravných prací do ukončení výroby AVD podle plánu výroby v maximální dosažitelné kvalitě umělecké i technické.
- 7.2. Negativ v rámci komplexní výroby AVD zajistí sám (nebo s využitím kapacit České televize podle této smlouvy) nebo prostřednictvím třetích osob, zejména:
- výrobní štáb s potřebnými profesemi a odbornými pracovníky včetně technického zázemí potřebného pro natáčení a práci štábu;
 - pronájem prostor potřebných pro natáčení a práci štábu;
 - střih, ozvučení a veškeré dokončovací práce a k tomu potřebná technická zařízení;
 - dopravu;
 - výrobu DCP kopie a výrobu vysílacích masterů AVD;
 - dialogovou listinu AVD;
 - vyčerpávající dokumentaci užitých hudebních skladeb AVD – hudební sestavu;
 - titulkovou listinu AVD, která podléhá schválení Českou televizí;
 - výrobu upoutávek k Filmu;
 - barevnou fotodokumentaci v maximální kvalitě pro potřeby propagace a dokumentace AVD;
- a další činnosti nezbytné a obvyklé při realizaci AVD.
- 7.3. Negativ prohlašuje a zaručuje:
- že vyrobené AVD a jakýkoli v něm obsažený materiál nebude porušovat jakékoli autorské právo, právo k ochranné známce, právo k obchodnímu jménu, soukromí nebo jakékoli osobnostní nebo vlastnické právo jakékoli osoby;
 - že bez předchozího písemného souhlasu České televize nedojde k podstatným změnám v koncepci AVD; běžné a ve výrobní praxi obvyklé změny při natáčení nebo dokončovacích pracích jsou povoleny, nedojde-li v důsledku jejich provedení ke změně charakteru, žánru či zaměření AVD;
 - že neudělil nebo neudělí jakékoli třetí osobě jakákoli práva k AVD, která jsou nebo mohou být v rozporu s nebo na újmu práv České televize a že nebudou žádnou třetí osobou uplatňovány vůči České televizi žádné nároky, zástavní práva nebo obdobná práva jakékoli povahy mající vliv na využívání AVD nebo jakékoli jeho části, není-li v této smlouvě stanoveno jinak;
 - že s výhradou příslušných smluvních omezení, předem schválených Českou televizí, Negativ zajistí ještě před dodáním AVD svolení všech oprávněných osob, umožňující České televizi, vydávat synopse a resumé AVD v jakémkoli jazyce, propagační materiál týkající se režisérky a všech hlavních osob, objevujících se v AVD, ve spojení s AVD v tištěných médiích, publikovat jejich jména, fotografie, podobizny a hlasy ve spojení s reklamou a propagací AVD a že veškeré fotografie dodané České televizi podle této smlouvy mohou být

používány pro tyto účely bez jakýchkoli omezení a nároků, v libovolných jazykových verzích;

- že dodrží všechna ustanovení zák. č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, z hlediska možnosti uvedení AVD a všech ostatních materiálů dodaných Negativem (upoutávky, atd.) v televizním vysílání, a to zejména z hlediska zařazení AVD do vysílání před 22.00 hod., tj. obsah AVD nesmí ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých. V případě nesouladu s výše uvedenými zákonnými podmínkami nutnými k televiznímu vysílání AVD a dodaných materiálů v České republice se Negativ zavazuje učinit vše k uvedení AVD a dodaných materiálů do souladu s těmito ustanoveními postupem podle ust. odst. 3.5 této smlouvy;
- že splní nabídkovou povinnost vůči Národnímu filmovému archivu podle § 7 zákona č. 273/1993 Sb. ve znění pozdějších předpisů a že splní povinnosti spojené s evidencí audiovizuálního díla uvedené v §2b a § 3 výše uvedeného zákona, v evidenci bude ČT uvedena jako spolupořizovatel prvotního záznamu (koproducent);
- že podle nejlepších znalostí, informací a přesvědčení Negativu není vedeno nebo nehrozí žádné soudní, rozhodčí, konkursní nebo vymáhací řízení proti nebo ve vztahu k Negativu a ve vztahu k AVD, které by mohlo nepříznivě ovlivnit splnění závazku Negativu vyrobit a dodat AVD v souladu s podmínkami této smlouvy;
- že nepřijme v rámci výroby AVD žádný příspěvek od zájemců o prezentaci spojenou s AVD, který by měl vliv na obsah AVD, bez předchozího písemného odsouhlasení Českou televizí;

7.4.

Článek 8 **Předání materiálů**

8.1. Negativ nejpozději do [redacted] předá České televizi následující materiály:

- kopie všech smluv uzavřených podle odst. 6.1,
- titulkovou listinu,
- nosič dat (CD, DVD) s fotografiemi ve formátu JPG, případně RAW,
- tiskové materiály průběžně dle dohody s úsekem Vývoj programu a programových formátů (ředitelství Vývoje programu a programových formátů).

8.2. Negativ nejpozději do [redacted] předá České televizi následující materiály:

- přepis hotového AVD na nosiči [redacted] v kvalitě odpovídající Technickým podmínkám pro záznamové materiály dodávané do ČT, které jsou přílohou této smlouvy; smluvní strany se dohodly, že AVD bude dodáno na nosiči zn. SONY,
- hudební sestavu AVD (názvy skladeb, přesná délka každé užití hudební nahrávky, jména a příjmení autorů hudby a textu) a seznam zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům obsažených v AVD (název a druh záznamu, rok výroby, výrobce, identifikační číslo nosiče, jména umělců a názvy uměleckých souborů a užitá stopáž), a to v elektronické i v tištěné

podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném Českou televizí,

- seznam obrazových záznamů, obrazově zvukových záznamů, a fotografií, výtvarných a jiných děl zařazených do AVD včetně rozsahu získaných licencí, [REDACTED] u obrazových a zvukově obrazových záznamů bude uveden název, použitá stopáž, time code, kde se ukázka nachází v AVD, výrobce ukázky, název hudební skladby, autora hudby a autora textu (pokud se vyskytuje hudba), účinkující a rozsah licence, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Hlášení o užití audiovizuálních děl“ dodaném Českou televizí,
- výkaz o umístění produktu ve smyslu § 2 odst. 2 písm. b) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, pokud byl na základě této smlouvy nebo pozdější dohody smluvních stran produkt do AVD umístěn, nebo prohlášení, že v AVD produkt umístěn není,
- dialogovou listinu v tištěné a elektronické podobě.

8.3. [REDACTED]

Článek 9

Majetek, originály

- 9.1. Neprodleně poté, co Negativ nebude potřebovat jakýkoli majetek s pořizovací hodnotou [REDACTED] (včetně kostýmů, částí staveb, stavebního materiálu a rekvizit), zakoupený nebo vyrobený Negativem v souvislosti s výrobou AVD a z rozpočtu AVD, Negativ vypracuje a dodá České televizi seznam tohoto majetku s vyčíslenou pořizovací hodnotou. Tento majetek bude rozdělen mezi smluvní strany v poměru podílů smluvních stran podle odst. 16.4 této smlouvy (vypořádání podílového spoluvlastnictví dohodou), pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Ustanovení tohoto odstavce se nevztahuje na majetek, který byl prokazatelně zlikvidován; uvedenou skutečnost Negativ doloží čestným prohlášením.

9.2. [REDACTED]

- 9.3. Smluvní strany budou mít po vzájemné dohodě přístup k materiálům podle odst. 9.2 a právo pořizovat si na své náklady kopie a přepisy těchto materiálů v rozsahu jimi nabytých práv k užití AVD.

Článek 10

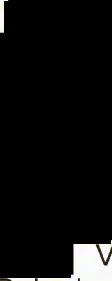
Pojištění

- 10.1. ČT prohlašuje, že má platně sjednané pojistné smlouvy pro případ odpovědnosti za škodu vzniklou jiné osobě, a to v souvislosti s činností ČT na AVD, v následujícím rozsahu:
- odpovědnost za škodu vzniklou jiné osobě úrazem nebo nemocí této osoby, poškozením, zničením nebo ztrátou věci, kterou má tato osoba ve vlastnictví nebo v užívání,

- odpovědnost za škodu na věcech, které pojištěný užívá,
 - odpovědnost za škodu na věcech, které pojištěný převzal, aby na nich provedl objednanou činnost.
- 10.2. Smluvní strany jsou povinny v případě pojistné události poskytnout druhé smluvní straně bez zbytečného odkladu veškeré podklady a potřebnou součinnost související s pojistnou událostí, které si vyžádá příslušná pojišťovna.

Článek 11

Struktura koprodukce

- 11.1. Negativ je oprávněn v rámci svého koprodukčního vkladu, svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu AVD a svých spoluvlastnických podílů, jakož i svého podílu na příjmech z užití AVD nabízet účast na financování AVD třetím osobám v tuzemsku i v zahraničí a vlastním jménem a na vlastní účet sjednávat s nimi příslušné smlouvy; takovými smlouvami může Negativ převádět na třetí osoby i část svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu AVD a na ostatních právech k užití AVD. Sjednání a plnění těchto smluv nemá vliv na odpovědnost Negativu za splnění jeho závazků vůči České televizi podle této smlouvy. Negativ nemá právo bez písemného souhlasu České televize uzavírat smlouvy se třetími stranami o jejich účasti na výrobě a financování AVD, pokud by touto účastí byly měněny podmínky výše koprodukčního vkladu České televize a výše podílu České televize na příjmech z exploatace AVD. Umístění produktu do AVD je možné pouze po předchozí dohodě smluvních stran uzavřené formou dodatku k této smlouvě, strany umístění produktu do AVD nepředpokládají, a to ani následně.
- 11.2. Pokud Negativ uzavře v době, kdy bude AVD ve fázi výroby nebo postprodukce (tj. do okamžiku premiéry AVD) ve smyslu věty první odst. 16.3 smlouvy, na jejímž základě bude získána minimální distribuční nebo prodejní garance k AVD nebo výnos z poskytnutí oprávnění k užití AVD (tzv. předprodej práv),  V případě, že smlouva podle věty první bude uzavřena až po premiéře AVD, budou finanční prostředky z ní získané považovány za příjmy z distribuce AVD a rozděleny mezi smluvní strany v poměru dle odst. 16.4 této smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. V této souvislosti se Negativ zavazuje písemně informovat Českou televizi o uzavření jakékoli smlouvy podle věty první do 30 dnů od uzavření příslušné smlouvy; nesplnění uvedené povinnosti má za následek rozdělení získaných finančních prostředků mezi smluvní strany v poměru dle odst. 16.4 této smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
- 11.3. Negativ se zavazuje, že na financování výroby AVD použije prostředky z účelové dotace, přidělené mu pro výrobu AVD Státním fondem pro podporu a rozvoj české kinematografie (dále jen „Fond“) ve výši 6.000.000,- Kč jako součást svého koprodukčního vkladu podle odst. 4.2 této smlouvy. Kopie smlouvy uzavřené mezi ním a Fondem o udělení dotace je přílohou této smlouvy; Česká televize prohlašuje, že se s uvedenou smlouvou seznámila a souhlasí s tím, aby se tato dotace stala součástí koprodukčního vkladu společnosti Negativ do výroby s tím, že Negativ ponese veškerou odpovědnost za čerpání, vyúčtování a vrácení dotace v souladu se smlouvou s Fondem. Náklady na poskytnutí filmové kopie NFA dle § 7 odst. 3 zák. č. 273/1993 Sb., ve znění pozdějších předpisů, jsou součástí rozpočtu.

Článek 12

PR a promotion

- 12.1. Negativ se zavazuje poskytovat včasné a aktuální informace o realizaci AVD. Náklady na PR a promotion nese ta ze smluvních stran, která PR a promotion vykonává, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
- 12.2. Internetové stránky k AVD bude vyrábět útvar Internet ČT a budou umístěny na serveru České televize, a to nejpozději [REDACTED]. Negativ se zavazuje v této souvislosti poskytnout České televizi pro jejich výrobu veškeré dohodnuté podklady, a to zejména:
- obrazovou dokumentaci/fotografie z natáčení AVD (fyzické fotografie nebo digitální fotografie v dostatečném rozlišení),
 - kazetu Betacam SP nebo digitální Betacam s výběrem ukázek z AVD za účelem publikování na webové stránce, případně nosič s kompletním AVD,
 - podklady ke grafickému designu AVD v obvyklých datových formátech,
 - veškeré nezbytné textové informace, tiskové materiály,
 - průběžně další údaje za účelem aktualizace těchto stránek.
- Česká televize je oprávněna používat na webové stránce AVD navržené a oběma stranami schválené ukázky a fotografie z natáčení, premiéry a souvisejících akcí AVD.
- 12.3. Negativ zajistí, aby Česká televize měla právo na pořizování zvukového a zvukově obrazového materiálu v podobě rozhovorů s režisérkou AVD a fotografií režisérky, oboje pro účely propagace a distribuce AVD. Tyto materiály mohou být použity ve vysílání České televize či jiných televizí, na webových stránkách, v rozhlasu a tisku. Souhlas režisérky s natáčením a fotografováním a následným užitím materiálů ve vysílání České televize, na webu, v tiskových člancích a v propagačních materiálech České televize musí být součástí smlouvy, kterou má povinnost uzavřít Negativ s režisérkou dle této smlouvy. Negativ se zavazuje, že ve smlouvě s režisérkou AVD bude obsažen závazek spolupráce na promotion AVD ve výše uvedeném rozsahu jako součást plnění za vyplacenou odměnu.
[REDACTED]
- 12.4. Smluvní strany jsou povinny zajistit, aby součástí veškerých tiskových propagačních materiálů, úvodní a závěrečné znělky AVD (pokud existují), přebalu na nosičích AVD, na jevišti či v dekoraci při slavnostní premiéře AVD, atd. byla loga obou smluvních stran, jakož i loga případných ostatních koproducentů AVD dle odst. 11.1 a osob poskytujících finanční prostředky ze zdrojů veřejné podpory. Pozice log musí odpovídat velikosti koprodukčních vkladů stran. Logo České televize musí být v souladu s grafickým manuálem České televize a podléhá předchozímu schválení ze strany úseku Vývoj programu a programových formátů (ředitelství Vývoje programu a programových formátů). Veškeré tiskové materiály mohou být zadány do tisku až po schválení oběma smluvními stranami, schválení nesmí být bez důvodu odepřeno.
- 12.5. Obě smluvní strany musí být jako koproducenti oznamovány na propagačních akcích a tiskových konferencích k AVD (dále jen akce), totéž se vztahuje na případné ostatní koproducenty podle odst. 11.1. V případě, že akce organizuje pouze jedna ze smluvních stran, je povinna při její přípravě spolupracovat s druhou smluvní stranou a zajistit možnost účasti zástupců druhé smluvní strany na akci.
- 12.6. Grafická koncepce AVD podléhá dohodě smluvních stran. Obě smluvní strany získávají právo užívat grafickou značku AVD (logo) k propagačním účelům souvisejícím s AVD.
- 12.7. [REDACTED]

12.8.

12.9.

- 12.10. Negativ prohlašuje, že pro užití veškerých materiálů, které v souvislosti s PR a promotion dodá České televizi, zajistil nebo zajistí nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob tak, aby jejich užitím Českou televizi nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodnímu jménu, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo.

Článek 13

Titulky

- 13.1. Veškeré titulky (pro účely této smlouvy se titulky rozumí rovněž grafické prvky, např. loga apod.), které mají být zahrnuty v AVD nebo v placené reklamě budou předem schváleny oběma smluvními stranami, co se textu, umístění, velikosti a typu písma týče, s výjimkou verze AVD určené k užití Českou televizí dle odst. 16.1 písm. a) této smlouvy, kterou schvaluje ČT na základě Negativem dodaného návrhu;

Negativ se zavazuje, že před úvodní titulky Filmu umístí pro jeho sdělování veřejnosti provozováním ze záznamu v oficiální distribuční síti kin v České republice znělku ČT o stopáži max. 8 sekund, nebo k takovému umístění zaváže distributora; znělka bude dodána Českou televizí.

- 13.2. Negativ zajistí, aby v závěrečných titulcích AVD byly u copyrightové výhrady uvedeny spolu s rokem prvního zveřejnění obě smluvní strany, případně další koproducenti, a to v pořadí odpovídajícím koprodukčním vkladům; koproducent s většinovým koprodukčním vkladem bude uveden jako první.
- 13.3. Žádná ze smluvních stran není oprávněna změnit název nebo titulky AVD bez dohody s druhou smluvní stranou. Za změnu názvu se nepovažuje jeho překlad do jiného jazyka.

Článek 14

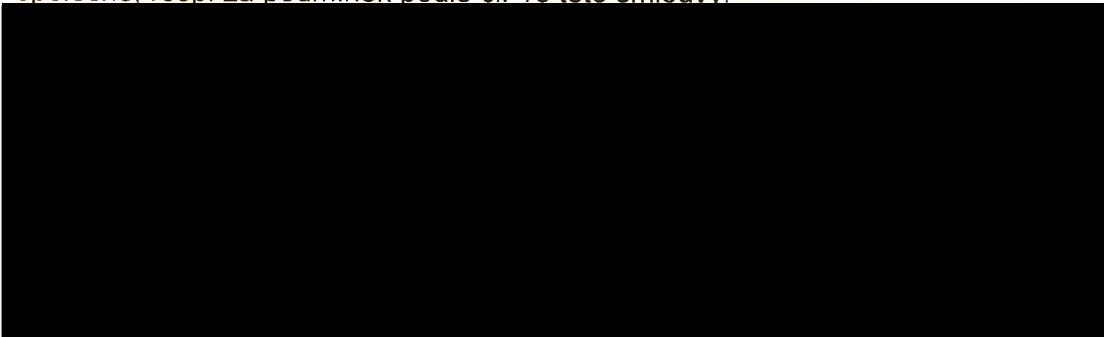
Kontrola dokladů, uplatňování DPH, vyúčtování

- 14.1. Negativ je povinen vést přesné, pravdivé a úplné účetní knihy (a ponechá si veškeré platební doklady a záznamy) vztahující se k výdajům učiněným ve spojení s výrobou AVD a Česká televize bude mít po dohodě možnost navštívit kanceláře Negativu a veškerá místa natáčení a prostřednictvím svých zplnomocněných zástupců kontrolovat doklady prokazatelně vztahující se k výrobě AVD.
- 14.2. [REDACTED]
- 14.3. Pro účely ustanovení § 100 odst. 3 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „zákon o DPH“) se smluvní strany dohodly, že evidenci pro daňové účely povede Negativ. Česká televize je povinna pro tyto účely poskytnout Negativu nezbytnou spolupráci a informace.
- 14.4. Smluvní strany dohodly, že spolupráce, pokud jde o vlastní výrobu AVD, je ukončena schválením všech dílů Seriálu a schválením Filmu, čímž není dotčeno další trvání smlouvy pokud jde o výkon majetkových práv k AVD. Autorská práva k AVD smluvní strany po dokončení koprodukčního díla podle této smlouvy vykonávají za podmínek uvedených v této smlouvě. K tomuto dni smluvní strany provedou rovněž v souladu s touto smlouvou vypořádání jakéhokoli společného majetku, který byl pořízen z prostředků poskytnutých kteroukoli ze smluvních stran dle této smlouvy, nebo závazků, které vznikly v důsledku této smlouvy, pokud takový majetek nebo závazky existují.

14.5. [REDACTED]

14.6. [REDACTED]

Článek 15**Licence k užití AVD podle autorského zákona**

- 15.1. Oprávnění nabytá smlouvami dle odst. 6.1 náleží společně ČT a Negativu. ČT a Negativ se dohodli níže v čl. 16 na tom, v jakém rozsahu bude ten který z nich vykonávat práva ke třetím osobám, a na tom, jakým způsobem se budou podílet na užití díla a rozdělení výnosů z užití AVD.
- 15.2. Práva výrobce zvukově obrazového záznamu AVD podle §§ 79 a násl. autorského zákona náleží oběma smluvním stranám společně, a to v poměru jejich koprodukčních vkladů podle odst. 4.2 a 4.3 Strany vykonávají tato práva společně, resp. za podmínek podle čl. 16 této smlouvy.
- 15.3. 

Článek 16**Užití AVD a podíly na příjmech**

- 16.1. 
- a)
- b)
- c)
- d)
- e)

16.2.

16.3.

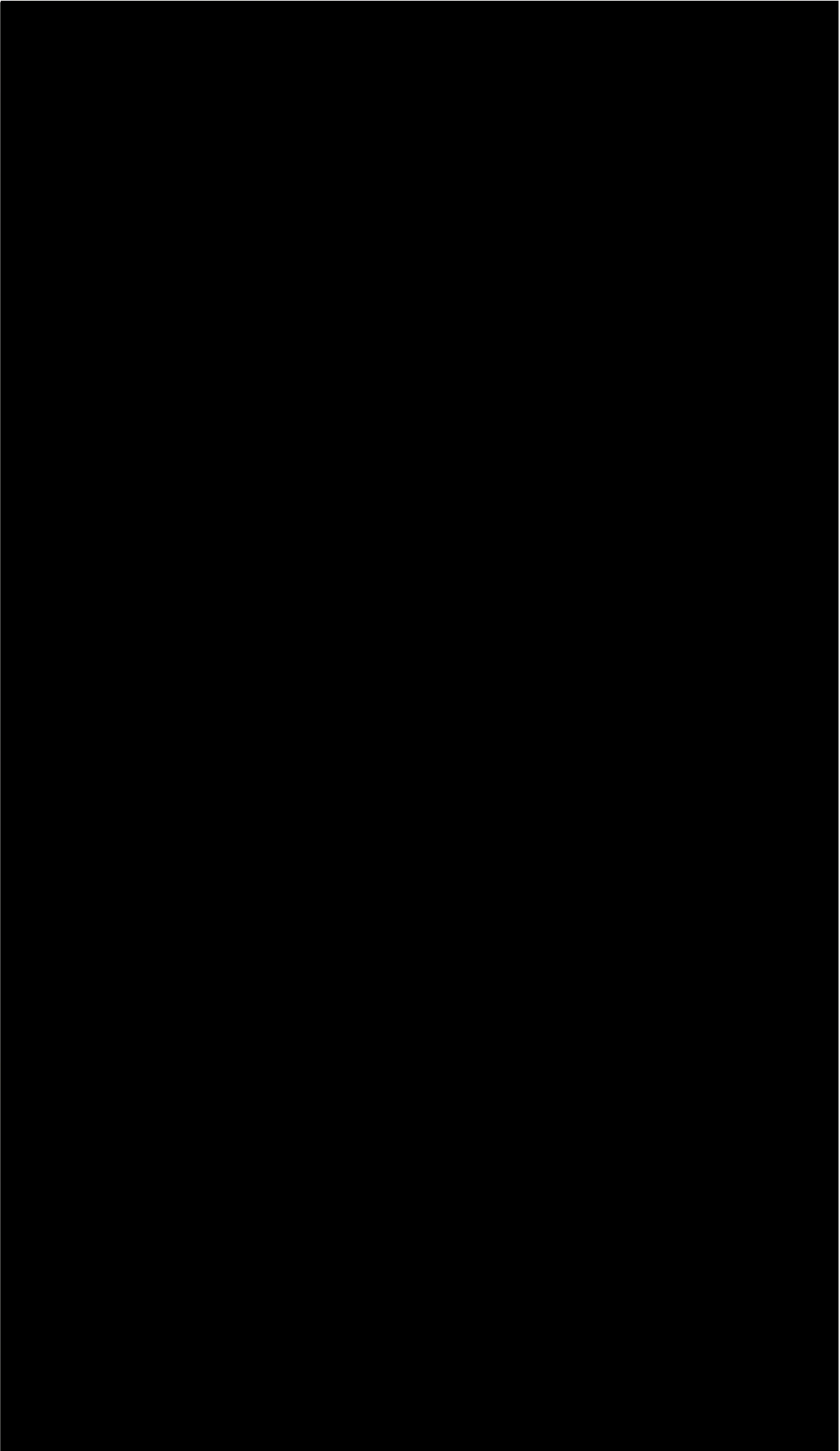
16.4.

16.5.

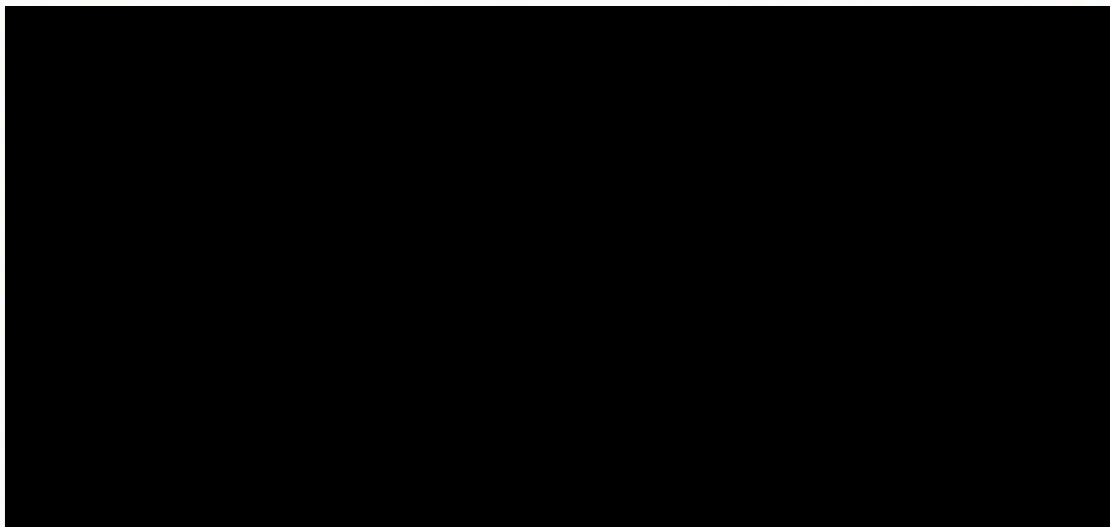
a)

b)

16.6.



16.7.



Článek 17

Spory mezi smluvními stranami

V případě, že mezi smluvními stranami vznikne jakákoli neshoda ohledně angažování jakýchkoli hlavních tvůrčích profesí nebo ohledně jakékoli záležitosti, vyžadující souhlas nebo dohodu smluvních stran v průběhu výroby AVD, každá ze smluvních stran bude v dobré víře zvažovat hlediska druhé smluvní strany, nicméně stanovisko smluvní strany reprezentující většinový koprodukční vklad ve smyslu čl. 4 této smlouvy bude v takových případech – pokud tato smlouva nestanoví výslovně jinak – rozhodující.

Článek 18

Salvatorní ujednání

Nevynutitelnost nebo neplatnost kteréhokoli ustanovení této smlouvy neovlivní vynutitelnost nebo platnost ostatních ustanovení této smlouvy. V případě, že se jakékoli ustanovení ukáže nebo stane neplatným (zejména z důvodu rozporu s platnými právními předpisy), povedou smluvní strany jednání a dohodnou se na právně přijatelném způsobu provedení záměrů obsažených v takovém ustanovení.

Článek 19

Vyšší moc

Jestliže jakákoli ze stran této smlouvy není schopna dodržovat nebo plnit jakoukoli povinnost podle této smlouvy a tato neschopnost je výhradně způsobena událostí nebo okolnostmi mimo kontrolu této strany a není způsobena nedostatkem rozumné prozíravosti nebo předvídatelnosti a jestliže taková strana oznámí druhé straně neprodleně takovou skutečnost, smluvní strany se na žádost jakékoli strany sejdou a bez ohledu na jejich práva a povinnosti, vyplývající ze zákona nebo z této smlouvy, budou hledat řešení v dobré víře.

Článek 20

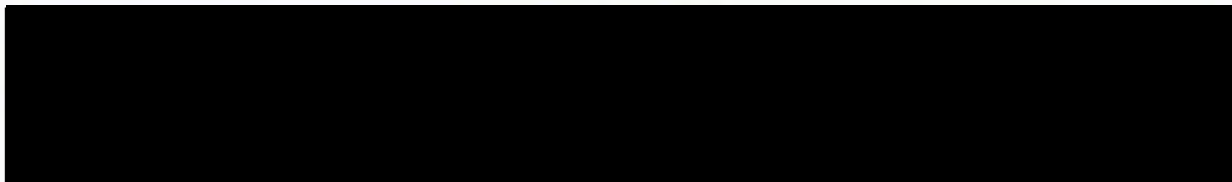
Utajení informací

Smluvní strany ujednaly, že obsah smlouvy bude považován za důvěrný stejně jako všechny informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření smlouvy, při plnění smlouvy a v souvislosti s ním, a smluvní strany nejsou

oprávněně sdělovat je bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany třetím osobám, s výjimkou povinností stanovených platnými právními předpisy, a to ani po ukončení této smlouvy. Negativ je oprávněn tuto smlouvu zpřístupnit Státnímu fondu ČR pro podporu a rozvoj české kinematografie nebo jeho právnímu nástupci.

Článek 21

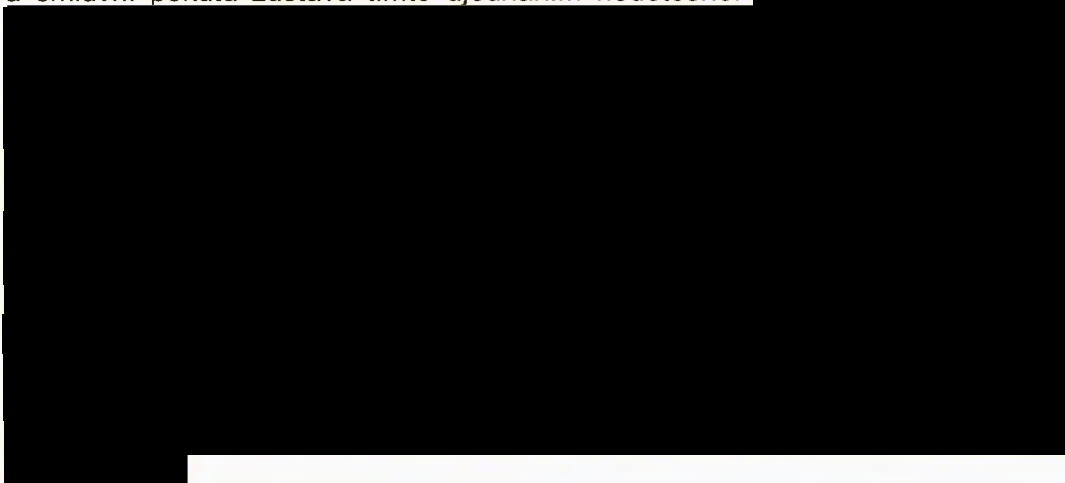
Další ujednání



Článek 22

Závěrečná ustanovení

- 22.1. Veškerá práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy přecházejí na právní nástupce jejich účastníků.
- 22.2. Odstoupit od této smlouvy lze v případě podstatného porušení této smlouvy některou ze smluvních stran za předpokladu, že toto porušení nebylo odstraněno ani v přiměřené lhůtě na základě písemného upozornění; právo na náhradu škody a smluvní pokutu zůstává tímto ujednáním nedotčeno.



- 22.3. Změny této smlouvy po jejím uzavření lze učinit jen písemně formou číslovaných dodatků k této smlouvě, podepsaných oběma smluvními stranami.
- 22.4. V otázkách touto smlouvou neupravených se pro vztah smluvních stran z této smlouvy vzniklý použijí ustanovení občanského zákoníku, obchodního zákoníku a autorského zákona v platných zněních.
- 22.5. Případné spory týkající se této smlouvy budou smluvními stranami řešeny především dohodou. Nedojde-li k dohodě, bude spor řešit příslušný soud.
- 22.6. Pověřenými osobami při plnění této smlouvy jsou:



[REDACTED]

22.7. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a je sepsána ve třech vyhotoveních (dvě pro ČT, jedno pro Negativ).

Přílohy: kopie výpisu z obchodního rejstříku Negativu
námět
celkový rozpočet
rozpočet a specifikace plnění ČT
výrobní plán
pravidla pro půjčování techniky a dalších movitých věcí ČT
technické podmínky pro záznamové materiály dodávané do ČT
kopie smlouvy mezi Negativem a Fondem o poskytnutí účelové dotace

V Praze dne 30. 12. 2011

[REDACTED]

Ceská televize
Petr Dvořák
ČESKÁ TELEVIZE

V Praze dne 30. 12. 2011

[REDACTED]

NEGATIV s.r.o.
Pavel Strnad

V ý p í s

z obchodního rejstříku, vedeného
Městským soudem v Praze
oddíl C, vložka 41509

Datum zápisu: 28.listopadu 1995

Obchodní firma: NEGATIV s.r.o.

Sídlo: Praha 1, Ostrovní 126/30

Identifikační číslo: 645 77 201

Právní forma: Společnost s ručením omezeným

Předmět podnikání:

- agenturní činnost v oblasti kultury a umění
- výroba, rozmnožování a nahrávání zvukových a zvukově-obrazových záznamů
- velkoobchod
- reklamní činnost a marketing

Statutární orgán:

jednatel: Petr Oukropec

jednatel: Pavel Strnad

Jménem společnosti jedná každý z jednatelů samostatně a podepisují se tak, že k napsané nebo vytištěné obchodní firmě připojí podpis kterýkoliv z jednatelů.

Společníci:

Petr Oukropec

Vklad: 50 000,- Kč
Splaceno: 100 %
Obchodní podíl: 50%

Pavel Strnad

Vklad: 50 000,- Kč
Splaceno: 100 %
Obchodní podíl: 50%

Základní kapitál: 100 000,- Kč

----- Správnost tohoto výpisu se potvrzuje -----

Městský soud v Praze

Obchodní rejstřík

Ověřuji pod pořadovým číslem 101042_005482/3 , že tato listina, která vznikla převedením výstupu platných údajů z informačního systému veřejné správy z elektronické podoby do podoby listinné, skládající se z 1 listu, se doslovně shoduje s obsahem výstupu z informačního systému veřejné správy v elektronické podobě.

Praha 04

dne 08.11.2011 v 14:42

Podpis ...

Razítko



Pravidla pro půjčování techniky a dalších movitých věcí (dále jen zařízení) České televize

- 1) Zařízení může být vydáno pouze na základě objednávky potvrzené příslušným dispečinkem.
- 2) Převzít zařízení může pouze zaměstnanec ČT nebo externí pracovník (dále jen pracovník) jmenovitě uvedený v plánu výroby, který bude se zařízením pracovat.
- 3) Pracovník, kterému je zapůjčeno zařízení, je povinen:
 - a) Zařízení osobně převzít a při převzetí se seznámit s technickým stavem zařízení a nahlásit případné závady, které při převzetí zjistí.
 - b) Zařízení osobně vrátit zpět.
 - c) Pečovat o to, aby na zařízení nevznikla škoda, dodržovat instrukce výrobce o používání a provozu zařízení.
 - d) Používat zařízení výhradně pro potřebu výroby konkrétního pořadu v souladu s plánem výroby, další nájem zařízení nebo jiná výtěžná činnost prostřednictvím zařízení není dovolena.
 - e) Ohlásit neprodleně každou závadu, havárii, případně vzniklou škodu a doložit ji příslušnými doklady (hlášení policie, vyplnění protokolu pro pojišťovnu) a poskytnout potřebnou součinnost k dořešení vzniklé události.
 - f) Oznámit prokazatelně a bez odkladu veškerá poškození a drobné závady způsobené běžným opotřebením.
 - g) Nést odpovědnost za zničení, odcizení nebo poškození zařízení, které nebudou hrazeny pojistnou smlouvou, v případě výlučně vlastního zavinění vzniku pojistné události uhradit náklady nazapůjčení náhradního zařízení za dobu od vzniku pojistné události do ukončení opravy zařízení nebo škodu, která vznikla v důsledku rozdílu mezi hodnotou zařízení a výší pojistného plnění.
- 4) Za závady na zařízení, které nejsou ohlášeny bezprostředně po převzetí zařízení odpovídá pracovník, který zařízení převzal.
- 5) Ruší se současná praxe nočních trezorů, tj. zařízení musí být vráceno osobně.

VŠEOBECNÉ TECHNICKÉ PODMÍNKY PRO POŘADY DODÁVANÉ A VYRÁBĚNÉ V ČESKÉ TELEVIZI k 1.6.2011

1 Úvod

- 1.1 Dále uvedené technické podmínky musí být respektovány při veškeré výrobě v České televizi a vztahují se na všechny záznamy programové esence bez ohledu na to, zda se jedná o vlastní výrobu, koprodukcí, zakázkovou výrobu, nákup pořadu nebo licence od externích dodavatelů.
- 1.2 Technické parametry uvedené v tomto předpisu jsou rozhodujícím hlediskem při posuzování, zda Česká televize dodaný materiál bude akceptovat s ohledem na své technické možnosti, ale zejména ve snaze dbát o maximální možnou technickou kvalitu veškeré tvorby, což by mělo být zájmem i všech tvůrců, koproducentů a externích dodavatelů.
- 1.3 Konkrétní technické podmínky pro pořady vyráběné v ČT se stanovují před zahájením jejich výroby při přejímce pořadu. U pořadů vyráběných v koprodukcí, na zakázku, nebo nakoupených od externích dodavatelů, musí být konkrétní technické podmínky uvedeny ve smlouvě.
- 1.4 Je-li v tomto materiálu uvedena formulace „u předem dohodnutých projektů“, musí být taková dohoda schválena ředitelem techniky a ředitelem výroby.
- 1.5 Jakákoli výjimka z pravidel v těchto Podmínkách uvedených musí být předem písemně schválena ředitelem techniky a u odstavce 1.2 také ředitelem výroby.

2 Kvalitativní a technické požadavky na programovou esenci

- 2.1 Záznam programové esence musí být pořízen vždy v té nejlepší dosažitelné technické kvalitě s použitím zařízení „broadcast“ kvality a v souladu s doporučeními výrobce zařízení.

Obraz:

- 2.2 Reprodukovaný videosignál musí být vždy kompatibilní se systémem PAL.
 - Při měření signálu ve složkách R,G,B se tyto musí pohybovat v rozmezí -5% a +105%
 - Výsledný jasový signál se musí pohybovat v rozmezí -1% a +103%
Při konverzi mezi jednotlivými systémy je třeba vždy zajistit, aby výsledný signál rovněž neodporoval těmto limitům. Takto stanovené limity odpovídají Doporučení EBU R103-2000.
 - Za základ pro uvedené tolerance se uvažuje rozmezí 0 – 700 mV.
- 2.3 Požadované signálové vlastnosti pro SD:
 - Dodávané materiály v kompozitní analogové formě musí vyhovovat standardu PAL ITU-R BT.470-7
 - Materiály signálově digitalizované musí odpovídat Doporučení CCIR Rec.601, resp. standardu ITU-R BT.601-5A

2.4 Požadované signálové vlastnosti pro HD:

- Česká televize připouští dodání programové esence v digitalizované podobě s podmínkou minimálně osmibitového vzorkování 3:1:1 (HD Cam), resp. 4:2:2 a užití signálové komprese typu I-frame only. Minimální datový tok pro tyto materiály je alespoň 100Mbit/s.
- Při užití komprese MPEG2 long-GOP se pro tyto materiály požaduje minimální datový tok alespoň 50Mbit/s.

2.5 Obrazový signál nesmí obsahovat subjektivně pozorovatelné vady jako jsou např. šum, neostrost, neklid, digitální artefakty, geometrické zkreslení, zkreslení barevného podání, vinětaci, nečistoty z objektivu apod. a musí optimálně využívat celý přípustný dynamický rozsah.

2.6 Primární záznam dodaný pro další zpracování nesmí obsahovat jakékoliv elektronicky generované triky. V tomto smyslu je za primární považován přímý záznam z kamery (záběrová technologie), na záznam signálu po režijním zpracování přímo při natáčení ve studiu, nebo přenosovém voze, se tento požadavek nevztahuje.

Povolené obrazové formáty

2.7 SD formát

- **576i/25** 720 x 576 interlaced (prokládaný), 25 snímků (50 půlsnímků) za sekundu

2.8 HD formát – pro HD projekty se připouští pouze tyto 2 snímákové formáty:

- **1080i/25** 1920 x 1080 interlaced (prokládaný), 25 snímků (50 půlsnímků) za sekundu – preferovaný formát
- **1080PsF/25** 1920 x 1080 progressive segmented frame, 25 snímků za sekundu – použitelný v případech, kdy je to výslovně uvedeno v „Dohodě o výrobě“.

2.9 Při postprodukci nelze kombinovat zpracování materiálů **1080PsF/25** s **1080i/25**.

2.10 Výsledný sestřih určený pro archivaci může být ve formátu 1080i/25 nebo 1080PsF/25 a musí odpovídat formátu použitému pro akvizici a při postprodukci.

2.11 V případě formátu 576i/25 se u elektronické produkce nedoporučuje výroba v progresivním (PsF, někdy též cinema) módu. To znamená, že záběrům pohybujících se objektů pořízených televizní kamerou odpovídá sled prokládaných půlsnímků, přičemž každý z nich je pořízen v následujícím časovém okamžiku po půlsnímku předchozím a nese tak odlišnou, o 1/50 vteřiny novější obrazovou informaci.

2.12 Dodávaný materiál může být klasifikován jako **HD** pouze tehdy, pokud obsahuje alespoň **75%** obrazového materiálu v **nativním HD rozlišení**.

2.13 Uplatnění up-konverzních metod pro užití SD esence v HD projektech lze použít pouze v případě obrazově dokonalých zdrojových materiálů.

2.14 Poznámky:

- ČT nepodporuje obrazové materiály 3DTV
- Formát 720p/50 1280 x 720 progressive (neprokládaný), 50 snímků za vteřinu není možné v ČT zpracovávat.
- Časové vztahy jednotlivých obrazových formátů ilustruje příloha 10.4.

Zvuk:

2.15 Zvukový signál musí být digitalizován v souladu s doporučením EBU R85, tedy vzorkovací frekvencí 48 kHz, v bitové hloubce 24 bitů (ve výjimečných případech 16 bitů), v celém výrobním procesu zpracován a na záznamové médium uložen, či do souborové podoby mapován, v nekomprimované podobě.

- 2.16 Úrovňově musí být zvukový signál zaznamenán v souladu s doporučením EBU R68-1995 s referenční úrovní -18 dBFS, která odpovídá analogové interpretaci 0 dBu. Pro formát záznamu Betacam SP se užije magnetické sycení nosiče 125 nWb/m.
- 2.17 Maximální hodnoty zvukového signálu, měřené kvazišpičkovým indikátorem podle IEC 60268-10 a 60268-18, mohou přesahovat referenční úroveň o hodnotu +6 dB, v žádném případě však nesmějí přesáhnout hodnotu +9 dB.
- 2.18 Použití pre-emphase není přípustné ani pro materiály vstupující do postprodukčního procesu. U analogových záznamů lze použít kompanderový systém pro potlačení šumu Dolby SR, což je nutné náležitě deklarovat na štítku, resp. v popise.
- 2.19 V rámci celého materiálu nesmí být časový posun mezi obrazem a zvukem subjektivně postřehnutelný, a podle doporučení EBU R37-1997 nesmí přesáhnout 40 ms v případě předbíhání zvuku a 60 ms při zpoždění zvuku za obrazem.
- 2.20 S ohledem na nutnost kompatibility s mono signálem, u stereofonních pořadů nesmí fázový rozdíl mezi kanály v delším časovém intervalu přesáhnout 90° v celém pásmu.
- 2.21 Identické monofonní signály dodané ve více stopách nesmí vykazovat úrovňovou odchylku přesahující 1 dB a fázovou odchylku 15stupňů/10 kHz.
- 2.22 Materiály s programovými elementy musí při obsazení dvou a více stop či kanálů dodržovat standardní pořadí L – R – C – LFE – Ls – Rs – Lo – Ro dle doporučení ITU R-BR 1384.
- 2.23 Zvukový doprovod finalizovaných pořadů je možné dodat v některém z programových módů a uspořádání stop dle tabulky v příloze 10.2.
Pro formát 5.0 musí být v kanálu CH4 (LFE) garantován mód „bez signálu“.
- 2.24 Signály musí být ve všech případech vždy v odpovídající fázi. Odvozený monosignál musí vyhovovat zásadě $\text{Mono}=(L+R)/2$.

Zvuková dramaturgie

- 2.25 Ve snaze čelit oprávněným a opakovaným stížnostem diváků, bude Česká televize nadále pokládat za způsobilé k dalšímu zpracování či k odbavení pouze pořady, u kterých jsou respektována dále uvedená pravidla.
- 2.26 Zvukový doprovod je ve své výsledné podobě s vyváženým poměrem slova, hudby a ostatních zvukových složek, prostý rušivých projevů jako je šum, brum, kolísání výšky tónu, zkreslení a nežádoucích artefaktů kódovacího procesu. Musí být obsahově v korelaci s obrazem, nesmí obsahovat pasáže, které jsou vlivem chybějících nebo naopak nadbytečných zvukových elementů v rozporu s obrazovou složkou.
- 2.27 Zvuk musí být snadno srozumitelný na všech koncových zařízeních, která reprezentují všechny užívané distribuční formy (domácí poslech z TV přijímače, zobrazovače, z AV systému, z PC monitoringu i na mobilních prostředcích).
- 2.28 Je nutné minimalizovat počet zvukových plánů užitých v TV pořadu a dialog a komentář považovat za dominantní složku. Poměr ostatních volit tak, aby nedocházelo k maskování řeči.
- 2.29 Kombinaci hudebního podkresu a dialogu, či komentáře, lze u televizních pořadů užívat pouze v případech, kdy to má své dramaturgické, či umělecké opodstatnění. I tehdy, je-li užití podkresové hudby nezbytné, je třeba dodržovat tato pravidla:
- Užívat nízkou hladinu hudby, je-li kombinována s řečí
 - Brát ohled na kvalitu dialogu, který je hudebně podkreslován

- Vyhybat se vokální a příliš dynamické hudbě v podkresové roli
 - Brát ohled na to, že některé typy sólových nástrojů nejsou v určitých interpretacích vhodné pro podkres mluveného slova (klavír, trubka, bicí).
- 2.30 Pořady orientované na seniory by měly být zvukově kompilovány obzvláště citlivě, neboť problém poklesu srozumitelnosti narůstá cca od padesáti let věku diváka.
- 2.31 Pořady ozvučované multikanálově kontrolovat z hlediska srozumitelnosti v nižších formátových režimech (stereo, mono).
- 2.32 Sporné případy dodržení srozumitelnosti budou vždy posuzovány na malém zvukovém monitoru ve formátu mono. Tuto okolnost by měl mít zhotovitel televizních pořadů pro ČT na paměti a provádět kontrolu tohoto typu během zvukové kompilace.

3 Akceptované nosiče určené výhradně k záznamu programové esence

- 3.1 Kinematografický film 35mm nebo Super16mm
- 3.2 Kazety Digital Betacam
- 3.3 Kazety HDCam
- 3.4 Kazety HDCam SR
- 3.5 Optické disky formátu Sony XDCam (Professional Disc) s kapacitou 23 GB (single-layer PFD-23A) a 50GB (dual-layer PFD-50DLA)
- 3.6 V mimořádném případě se u předem dohodnutých projektů nebo archivních materiálů přípouští dodání na nosičích DVCAM, HDV, Betacam SP, nebo EBU C (standard PAL). U archivních materiálů na historických nosičích (i zde neuvedených), dodávaných jako elementy pro další postprodukční zpracování, je třeba vždy konzultovat možnosti zpracování a pokud je to možné, použít vždy co nejnižší dostupnou generaci záznamu.
- 3.7 Kazety DVCAM a HDV jsou akceptovány pouze v mimořádných případech u předem dohodnutých projektů, se stříhovým zpracováním ve zvláštním režimu. U projektů dramatické tvorby, u kterých je předpoklad následného využívání v roli žádané archivní položky, je použití těchto formátů jako primárního záznamu nepřípustné. U ostatních žánrů je použití těchto záznamů podmíněno schválením šéfproducenta, za podmínek uvedených v kapitole 2.

4 Akceptované datové nosiče

- 4.1 Přenosné pevné disky (HDD) s rozhraním USB, E-SATA nebo FireWire anebo pevná paměťová média s rozhraním USB, naformátované v souborovém systému FAT32, NTFS, HFS, nebo HFS+.
- 4.2 Média CD - lisovaná, CD-R nebo CD-RW do kapacity 750 MB, vyhovující standardu ISO 10149, resp. ISO 9660
- 4.3 Média DVD-ROM (jedno i dvouvrstvá), vyhovující standardu ISO 16448, DVD-R a DVD+R (jedno i dvouvrstvá), vyhovující standardu ISO 20563
- 4.4 Média Blu-Ray (BD-ROM, BD-R, BD-RE) – vyhovující standardu UDF
- 4.5 Programovou esenci je možno získat rovněž pomocí souborového datového přenosu do serveru určeného pro tento typ nabírání. Je nutné vždy předem domluvit konkrétní mechanismus přenosu a cílové umístění na serveru.

5 Kompresní a souborové formáty

5.1 Akceptovatelné souborové a datové formáty jsou uvedeny v příloze 10.1 a 10.5.

6 Časový řídicí kód

- 6.1 Časový řídicí kód TC musí být zaznamenán ve stopě LTC a musí odpovídat standardu SMPTE 12M. Doporučuje se současné užití VITC a značení čísel pásů v uživatelských bitech.
- 6.2 Časový řídicí kód TC musí být na každém jednotlivém nosiči zaznamenán souvisle a vzestupně v celé délce. Při použití denního TC musí být tento na každém nosiči vzestupný a pro každý natáčecí den je povinnost použít nový nosič nebo datový soubor.
- 6.3 Je-li použita záběrová technologie a nelze-li dodržet požadavek na souvislý TC, musí být tento v celé délce nosiče vzestupný a každý jednotlivý záběr musí obsahovat minimálně sedmisekundový technický předjezd. (To znamená, že natáčená akce nesmí začít dříve, než 7 sekund po začátku souvislého záznamu).
- 6.4 Doporučuje se používat značení čísel nosičů v uživatelských bitech TC a současného užití VITC umístěného na řádcích 19, 21, 332, 334 a shodného s LTC.
- 6.5 Uvedená pravidla se použijí analogicky i pro souborovou formu programové esence. Způsob uložení TC do souborů nesmí odporovat standardům definujícím použitý kontejner.

7 Metadata

- 7.1 Předávaný materiál musí být doprovázen sadou nezbytných údajů, t.zv. mandatorních metadat. Těmi jsou (v závorce jsou uvedeny odpovídající položky schématu P/META):
 - Název organizace, která program vyrobila (A83 – ORG_NAME)
 - Práva k pořadu (A122 – RIGHT_TYPE_DESCRIPTION)
 - Název programu (včetně čísla dílu, podtitulu) (A110 – PROGRAMME_TITLE, - 5 - PROGRAMME_EPISODE_TITLE, A99 – PGR_TITLE, A97 – PGR_SUB_TITLE)
 - Začátek programu (údaj v LTC) (A37 – EVENT_START_TC)
 - Konec programu (údaj v LTC) (A33 – EVENT_END_TC)
 - Standard a formát obrazu (A51 - PFT_ORIGINAL_FRAMING_ASPECT_RATIO, A226 – PCS_COMPRESSION_NAME)
 - Barevný status (A103 - COLOUR_CODE)
 - Přiřazení zvukových stop (A420 – MOB_EXCHANGE_TRACK_IDENTIFIER)
 - Stopáž nastavovacích signálů a jejich úroveň (A410 – SERVICE_LINEUP_TIME A178 – AUC_REFERENCE_LEVEL_QUANTITY)
 - Formát audio (A132–SOUND_FORMAT_NAME, A131 - SOUN_FORMAT_CODE, A222 - FILE_FORMAT_TYPE_NAME)
 - Pro Dolby E hodnota Dialogue Level v rozmezí -22 až -27
- 7.2 Forma dodaných metadat:
 - Obal nosiče i vlastní nosič (pokud to jeho povaha umožňuje) musí být opatřeny štítky, které jsou oba vyplněny identicky. Nedílnou součástí je také Soupiska videozáznamu obsahující požadovaná metadata v „papírové“ formě. Pokud je nosič i obal jednoznačně identifikován signaturou, není požadován další popis na štítku nosiče.
 - Textový soubor přiřazený k programové esenci v souborové či streamové podobě prostřednictvím vhodné identifikace.

8 Uspořádání zaznamenaných signálů

8.1 Úvodní pasáže pořadů a vysílacích čistopisů vyráběných v České televizi jsou stanoveny takto:

- a) nastavovací část - v obraze barevné pruhy v úrovni 100/0/75/0
9°58'00"- 9°59'30" - ve zvuku referenční tón
- b) naváděcí část - musí trvat 30 s se signálem černé v obraze a bez zvuku
9°59'30"- 10°00'00"
- c) programová část - začátek a konec programu v LTC musí souhlasit s údaji
10°00'00"-... na štítcích nosiče (metadaty)
- d) výběhová část - 30 s po ukončení pořadu se signálem černé v obraze a
bez zvuku

V úsecích černá - program - černá (b-c-d) musí být souvislý obrazový signál.

8.2 Pokud se pořad sestává ze dvou nosičů, pak první nosič bude vyroben dle odstavce 5.20 a druhý nosič bude mít TC takto:

- a) nastavovací část - v obraze barevné pruhy v úrovni 100/0/75/0
19°58'00"-19°59'30" - ve zvuku referenční tón
- b) naváděcí část - musí trvat 30 s se signálem černé v obraze a bez zvuku
19°59'30"-20°00'00"
- c) programová část - začátek a konec programu v LTC musí souhlasit s údaji
20°00'00"-... na štítcích nosiče
- d) výběhová část - 30 s po ukončení pořadu se signálem černé v obraze a
bez zvuku

V úsecích černá - program - černá (b-c-d) musí být souvislý obrazový signál.

8.3 Požadavky uvedené v odstavcích 8.1 a 8.2 nemusí být dodrženy u nosičů:

- a) nakoupených pro ČT mimo zakázku nebo koprodukcí
- b) pořízených jako záznam z trasy nebo „živého“ vysílání, kde nebylo možné předem přesně stanovit začátek pořadu

8.4 Originální a příspěvkové páskové nosiče musejí obsahovat obrazové a zvukové nastavovací signály v minimální délce 30“.

8.5 Předává-li se příspěvek v souborovém formátu, musí celá esence představovat programovou část podle bodu 8.1 c). Části 8.1 a), b) a d) předávaný soubor nesmí obsahovat.

9 Specifické podmínky pro záznamy určené k přímému odbavení

9.1 Záznamy mohou být dodány pouze na nosičích Digital Betacam, HDCam, nebo v souborové podobě v jednom z formátů, které jsou uvedeny v příloze 10.1 – tabulka „Formáty OMNEON“.

9.2 Zvuk musí být dodán v některém z programových módů uvedených v příloze 10.2, musí být úplný, všechny stopy se musejí vázat k vysílanému pořadu a musejí být zaznamenány v celé délce pořadu. Hlavní vysílací zvuk musí být vždy uložen v prvním páru stop.

9.3 V případě MCH zvuku je požadováno uložení streamu Dolby E dle přílohy 10.2 tohoto dokumentu s použitím metadat:

- Dialogue Level -27
- Channel Mode 3/2
- Line Mode Pro: Film: Standard
- Kromě MCH verze musí být vždy ve stopách A1+A2 úplný vysílatelný stereofonní mix.

- Pro interní materiály se užívá záznam Dolby E s časovým předstihem 1 Fr, tedy synchronní s obrazem až po dekódování stopy. V rámci programové výměny je respektováno časování SYNC ON TAPE, musí to však být uvedeno.

Podpora handicapovaných

9.4 Dodávané materiály, reprezentované doplňkovými soubory pro účel podpory handicapovaných, musí mít tuto podobu:

- Podtitulky (Subtitles) – je požadováno vyhovění Technické směrnici EBU Tech.3264 a v jejím duchu vytvořeném souboru typu STL. V této směrnici preferovaný nosič 3,5" floppy disc lze sice akceptovat, preferována je však forma e-mail attachment. Referenční TC musí adresně a formátově odpovídat dodávané programové esenci bez nutnosti dalšího offsetu.
- Zvukový popis (Audio description) – Zvuková stopa zvukového popisu je akceptována pouze v podobě AD only, tedy nikoliv kompletní mix, nýbrž obsahově komentář zvukového popisu. Časová vazba na programovou esenci je přímá, bez užití ofsetu. Do QLTy-chunk metadatové části souboru musí být vložena informace o přiřazení k adrese prvního frame, který má být z vysílacího čistopisu skutečně odbaven (tedy nikoliv adresa počátku zvukové modulace). Soubor BWF musí být vždy vyroben s kódováním audiosignálu PCM mono 48 khz, což je nezbytná podmínka pro následnou synchronizaci podle uvedeného časového razítka v hlavičce.

10 Přílohy

10.1 Vybrané formáty televizních materiálů, jejichž zpracování je na vybraných pracovištích ČT zcela běžné. Při použití jiných formátů je třeba vždy předem konzultovat konkrétní technické specifikace s pracovníky techniky. Domluvené odchylky musí být uvedeny v zápisu z technické předávací porady.

Povolené formáty XDCAM

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
DV CAM **)	MXF, DV-AVI	DV	8	4:2:0	720x576	25i	25 (CBR)	PCM 4 ch/16 bit/48 kHz
MPEG IMX	MXF	MPEG-2 422P@ML	8	4:2:2	720x576	25i	30 (CBR), 40 (CBR), 50 (CBR)	or 4 ch/24 bit/48 kHz
MPEG HD422	MXF	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	50 (CBR)	or 4 ch/24 bit/48 kHz
Proxy AV *)	MXF	MPEG-4 Part-2 (ASP)	8	?	352x288	25p	1,5 (VBR)	A-Law 4 ch/8 bit/8 kHz
EX **)	MP4	MPEG-2 MP@HL	8	4:2:0	1920x1080	25i	35 (VBR)	PCM 2 ch/16 bit/48 kHz

*) použití jen jako náhledový materiál

***) použití pouze ve zvláštním režimu dle bodu 3.7

Formáty OMNEON

(datové formáty povolené pro přímé vysílání)

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
SD IMX 422	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@ML	8	4:2:2	720x576	25i	30, 40, 50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
SD IMX 420	MXF-OP1a	MPEG-2 MP@ML	8	4:2:0	720x576	25i	30, 40, 50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG 422 Long-GOP	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG 420 Long-GOP	MXF-OP1a	MPEG-2 MP@HL	8	4:2:0	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG I-Frame	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	100 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)

*) kromě hlavního zvuku v 1. páru může být ve 2. páru i předkódovaný zvuk Dolby E

žlutě podbarvené formáty jsou používány pro nabírání ve vysílací technice
 bíle podbarvené formáty je možné použít jen po dohodě s vysílací technikou

Povolené formáty Postprodukce (Avid, FCP)

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
MPEG IMX	MXF, QT	MPEG-2 422P@ML	8	4:2:2	720x576	25i	30 (CBR), 50 (CBR)	48 kHz/24 bit
DNxHD	MXF, QT	DNxHD 185	8, 10	4:2:2	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Apple ProRes (HQ)	QT	Apple ProRes	8, 10	4:2:2	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Avid 1:1 8bit, 10 bit	MXF	X	8, 10	4:2:2, 4:4:4	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Apple Uncompressed	QT	X	8, 10	4:2:2, 4:4:4	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit

10.2 Programové módy a přiřazení zvukových stop finalizovaných pořadů

Max. stop	Typ záznamu	Poznámky	Číslo stopy											
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
4	Stereo	5	Český mix L R	Mez.zvuk L R										
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R										
	Dual stereo	5	Český mix L R	Originál mix L R										
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E										
	Prostorový zvuk	6	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E										
8	Stereo	2,5	Český mix L R	Mez.zvuk L R										
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R										
	Dual stereo	1,5	Český mix L R	Originál mix L R										
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Prostorový zvuk	4,6	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Dual prostorový	3,6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Originál mix L R	Originál mix Dolby E								
	Prostorový zvuk	2	Český mix L R	L R	Český mix C LFE Ls Rs									
12	Stereo	2,5	Český mix L R	Mez.zvuk L R										
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R										
	Dual stereo	5	Český mix L R	Originál mix L R										
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Prostorový zvuk	4,6	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Dual prostorový	3,6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E						
	Prostorový zvuk	2	Český mix L R	L R	Český mix C LFE Ls Rs									

Poznámky:

Uvedený přehled platí pro analogové i digitální formáty a je plně v souladu s doporučeními SMPTE 320M, resp. ITU-R BR-1384. Požadované rozložení stop platí pro páskové nosiče i datové soubory identicky.

Žlutě označené signály lze odvysílat, ostatní lze použít pouze pro další postprodukční zpracování.

- 1- Vysílatelné stopy 1,2 v případě díla opatřeného českými titulky vysílaného v původním znění.
- 2- Vysílatelné pouze stereo ze stopy 1,2
- 3- Dual nevysílatelný - lze odvysílat pouze jednojazyčně ze stop 1-4
- 4- Vysílatelné stopy 1,2,3,4 v případě díla opatřeného českými titulky vysílaného v původním znění.
- 5- Může být i mono signál. Musí být zaznamenán vždy v obou stopách příslušného páru ve shodné amplitudě a fázi.
- 6- Stream Dolby E musí odpovídat specifikaci:
 - AES 3 stream značen jako non-audio podle SMPTE 337M
 - Garance synchronnosti vůči obrazu po provedeném dekódování Dolby E streamu
 - Preferovaný formát 5.1+2 - 25fps - 20bit

10.3 Přípustný dynamický rozsah zvukové složky

Stupnice digitálního měřidla (dBFS)		-60		-50		-40		-30		-20	-18	-15	-12	-10	-9	-6	0	
Stupnice analogového měřidla		-50		-40		-30		-20		-10		-6	-3	0	3	6		
Výstupní úroveň (dBu)		-44	-42	-34	-32	-24	-22	-14	-12	-4	-2	0	3	6	8	9	12	18
Povolený rozsah úrovní - drama		Standardní dyn. rozsah										Spičky						
Povolený rozsah úrovní - ostatní		Standardní dyn. rozsah										Spičky						
Referenční úroveň (ref. tón)																		

10.4 Přehled obrazových formátů

čas		0ms	20ms	40ms	60ms	80ms			
fáze pohybu									
označení	EBU system	1		2		3		4	
576i/25		288 lichých řádků fáze 1	288 sudých řádků fáze 2	288 lichých řádků fáze 3	288 sudých řádků fáze 4	288 lichých řádků fáze 1	288 sudých řádků fáze 2	288 lichých řádků fáze 3	288 sudých řádků fáze 4
576i/25 (cinema)		288 lichých řádků fáze 1	288 sudých řádků fáze 1	288 lichých řádků fáze 3	288 sudých řádků fáze 3	288 lichých řádků fáze 1	288 sudých řádků fáze 1	288 lichých řádků fáze 3	288 sudých řádků fáze 3
720p/50	S1	720 řádků fáze 1	720 řádků fáze 2	720 řádků fáze 3	720 řádků fáze 4	720 řádků fáze 1	720 řádků fáze 2	720 řádků fáze 3	720 řádků fáze 4
1080i/25	S2	540 lichých řádků fáze 1	540 sudých řádků fáze 2	540 lichých řádků fáze 3	540 sudých řádků fáze 4	540 lichých řádků fáze 1	540 sudých řádků fáze 2	540 lichých řádků fáze 3	540 sudých řádků fáze 4
1080PsF/25		540 lichých řádků fáze 1	540 sudých řádků fáze 1	540 lichých řádků fáze 3	540 sudých řádků fáze 3	540 lichých řádků fáze 1	540 sudých řádků fáze 1	540 lichých řádků fáze 3	540 sudých řádků fáze 3
1080p/25	S3	1080 řádků fáze 1	1080 řádků fáze 2	1080 řádků fáze 3	1080 řádků fáze 4	1080 řádků fáze 1	1080 řádků fáze 2	1080 řádků fáze 3	1080 řádků fáze 4
1080p/50	S4	1080 řádků fáze 1	1080 řádků fáze 2	1080 řádků fáze 3	1080 řádků fáze 4	1080 řádků fáze 1	1080 řádků fáze 2	1080 řádků fáze 3	1080 řádků fáze 4

*) způsob přenosu je shodný s 1080i/25

**) v ČT se nepoužívá

***) v ČT doporučeno nepoužívat

10.5 Akceptované materiály pro zvukovou postprodukcí:

Náhledové video:

- Formát QuickTime (*.mov) / DV kodek nebo MJPEG kodek (11 MBit/s)
- Formát AVI typ2(*.avi) / DV kodek nebo MJPEG kodek (11 MBit/s)
- Formát VCube (*.cube) / DV kodek nebo MJPEG kodek (11 MBit/s).
- Formát XDCAM proxy AV

Zvuk pro zpracování:

- Souborový formát WAV nebo BWF (Broadcast WAV) s doplňkovými informacemi v hlavičce souboru podle doporučení EBU N-22. Pro tyto soubory je nutné používat výhradně příponu „.wav“!
- Souborový formát AAF embedovaný.
- Souborový formát OMF. Datové soubory musí být typu OMF embedované, verze 1.0 nebo 2.0 / WAV nebo AIFF, nikoli SDII.
- Souborový formát Pyramix, kompatibilní se systémy Pyramix Virtual Studio od verze 5.
- Souborový formát Protools, kompatibilní se systémy ProTools HD od verze 5.
- Souborový formát AIFF, varianta AIFF-C je však nepřipustná!
- Kompatibilitu datových souborů je nutno u každého projektu předem ověřit zkouškou.
- Datové nosiče nesmějí kromě předávaných materiálů obsahovat žádné jiné soubory (data ani programy).

ČESKÁ TELEVIZE

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383,
Kavčí hory

140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi,
nezapisuje se do Obchodního rejstříku
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. účtu: 1540252/0800
zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem
(dále jen „Česká televize“ nebo „ČT“)

na straně jedné

a

NEGATIV s.r.o.

IČO: 64577201, DIČ: CZ64577201

se sídlem: Ostrovní 126/30, Praha 1, 110 00

zapsaná dne 28. 11. 1995 v OR vedeným Městským soudem v Praze, sp.zn. C 41509

bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s., č. účtu: 226433781/5500

zastoupená: Pavlem Strnadem, jednatelem společnosti

(dále jen „Negativ“)

na straně druhé

uzavírají tento

DODATEK č. 1

ke koprodukční smlouvě, jejímž předmětem je stanovení práv a povinností smluvních stran při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálních děl – šestidílného dokumentárního cyklu a jednoho celovečerního filmu vycházejícího z jednoho dílu uvedeného cyklu s pracovním názvem „**Manželské etudy po třiceti letech**“ (dále jen „AVD“) a stanovení podílů na výnosech docílených užitím AVD, a která byla smluvními stranami uzavřena dne 30. 12. 2011 (int. ozn. ČT 1046653/562)
(dále jen „Smlouva“)

I.

S ohledem na skutečnost, že se smluvní strany dohodly na upřesnění základních údajů týkajících se posunu výrobních termínů AVD, sjednávají smluvní strany následující změny Smlouvy:

1. V článku 3 odst. 3.2 Smlouvy odrážka třetí a pátá až sedmá nově zní:



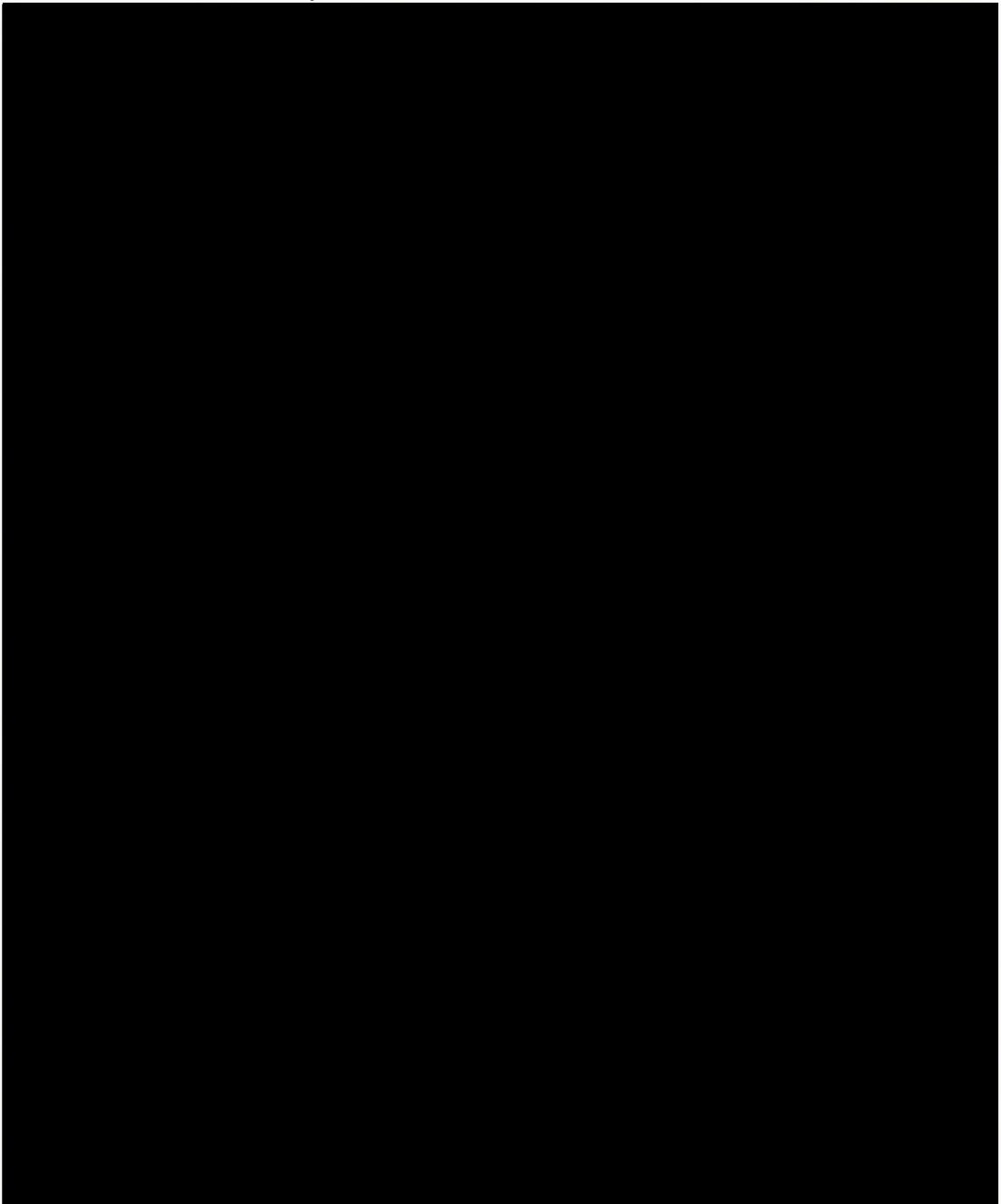
II.

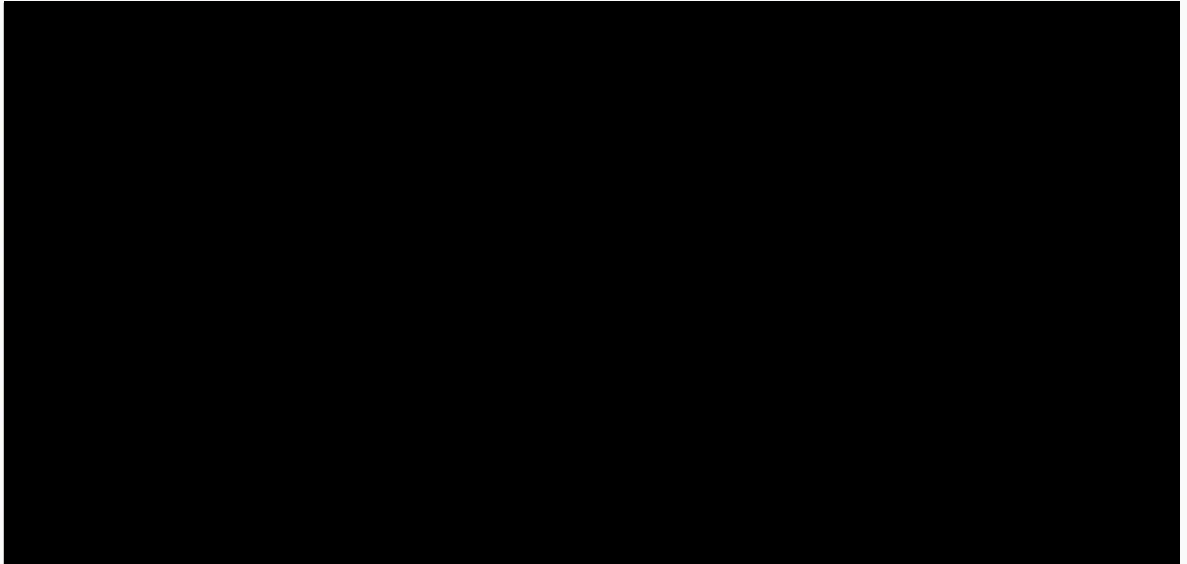
S ohledem na skutečnost, že se smluvní strany dále dohodly na změně některých ujednání Smlouvy v otázce užití AVD, sjednávají smluvní strany následující změny Smlouvy:

1. Do článku 16 odst. 16.1 Smlouvy se vkládá nové písmeno f), které zní:



2. V článku 16 odst. 16.3 Smlouvy nově zní:

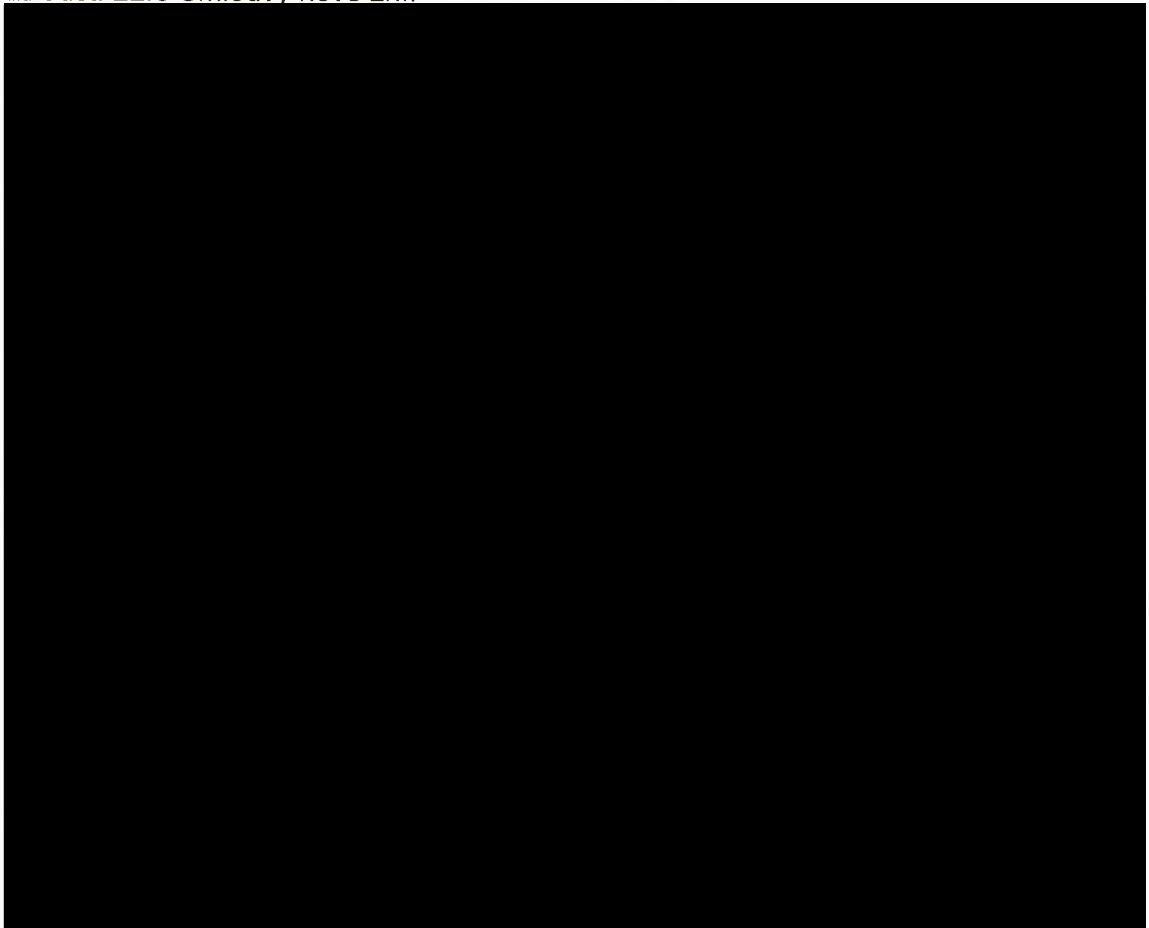




III.

Smluvní strany se dále dohodly, na návrh ze strany ČT, na změně pověřených osob, a to v souvislosti s personálními změnami v rámci ČT, jak následuje:

1. Čl. 22 odst. 22.6 Smlouvy nově zní:



IV.

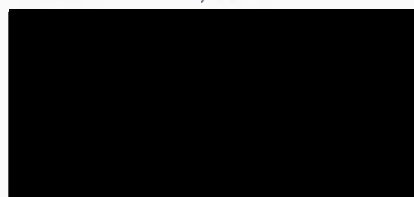
1. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají tímto Dodatkem nedotčena.
2. Dodatek je sepsán ve třech vyhotoveních (dvě pro ČT, jedno pro Negativ) s platností originálu.
3. Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran a v plném rozsahu nahrazuje ujednání, dle kterého smluvní strany postupovaly před podpisem tohoto Dodatku.

V Praze dne 30-06-2016



Česká televize
Petr Dvořák

V Praze dne 30.6. 2016



NEGATIV s.r.o.
Pavel Strnad

